

# LOS SITIOS



DIARIO DEL MOVIMIENTO EN GERONA

Jueves, 1 y Viernes, 2 de enero de 1976 - Número 9.954

## Ayer, apertura de la Puerta Santa en la Catedral compostelana

*"Renovación personal  
y acrecentada fraternidad",  
votos del Papa  
en su mensaje*

Santiago de Compostela, 31. (Cifra). —  
«Con motivo de la próxima apertura del Año Santo Compostelano, queremos expresar a usted, señor Arzobispo, a sus diocesanos y a todo el Pueblo español nuestros sentimientos de complacencia, junto con nuestros ardientes votos de que la celebración del Jubileo constituya un punto de partida hacia una auténtica revivificación» (Pasa a la pág. 2)



## Inquietud laboral en varias empresas de la provincia

Con motivo de la renovación de los convenios colectivos sindicales

(PAGINA 2)

## Una jornada con los Reyes de España en Baqueira Beret

Don Juan Carlos I y Doña Sofía, en las pistas de Baqueira Beret, donde pasan estos días navideños. Los enviados especiales de Pyresa nos informan en páginas interiores de una jornada de los Reyes, sus hijos y sus hermanos, en el Pirineo leridano. «Los Reyes de España, mezclados con su pueblo. Es el mejor camino de la monarquía».



## Se amplía y mejora la acción protectora a los trabajadores en desempleo

Estos podrán complementar y prorrogar los ingresos que por subsidios de la Seguridad Social les correspondan con cargo al F.N.P.T.

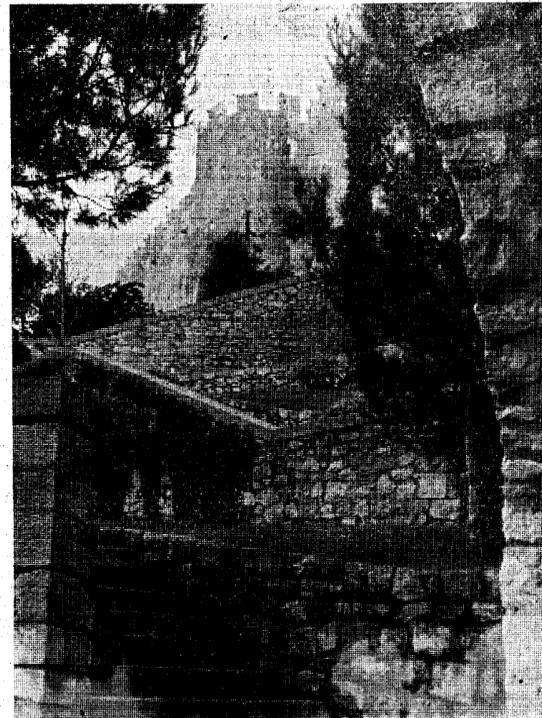
(PAGINA 2)

## ¿QUE DESEA PARA 1976?

13 OPINIONES:  
desde paz  
hasta nuevos  
planteamientos  
económicos

(PAGINA 4)

El capiscol Juan legó a la Catedral de Gerona el códice del Beato. Fue un ilustre bibliófilo gerundense y contribuyó a la Cultura de su tiempo

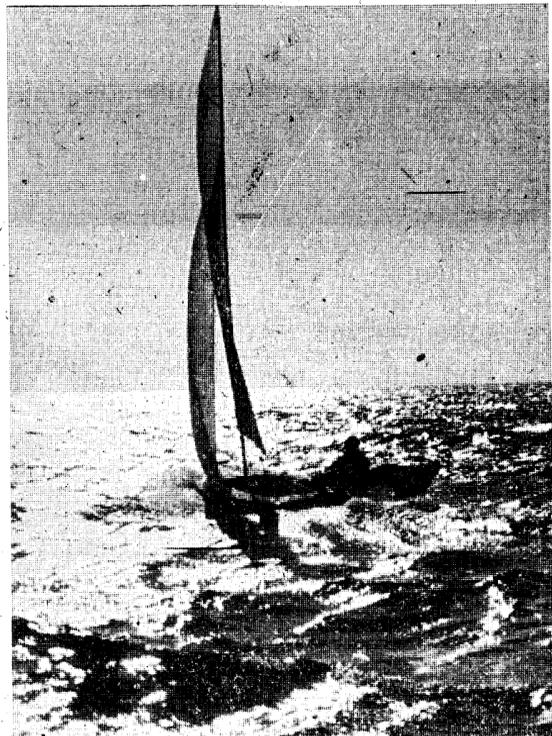


En la fotografía, la torre Julia (en el actual Paseo Arqueológico), después de la restauración. Junto a ella, estaban situadas las escuelas catedralicias dirigidas por el capiscol Juan.

## Por Bellas Artes, en 1975 12 millones para restauración de monumentos en la provincia

La pasada semana y bajo la presidencia de don Daniel Regalado Aznar, Gobernador Civil de la provincia y presidente nato de la Comisión Provincial de Monumentos, se reunieron los miembros de la misma para examinar diversos asuntos de su (Pasa a la pág. 4)

## BELLEZA NAUTICA EN PALAMOS



Raudos veleros «Flying Dutchman» surcan estos días las aguas de Palamos, tripulados por los mejores preolímpicos europeos, invitados por la Federación Española de Vela a una concentración de campeones que durará hasta el domingo, día 4. (Foto CROSA).

# LOS SITIOS

Redacción, Administración y Talleres:  
C. Barcelona, 29

### TELEFONOS:

Dirección: 20 39 30  
Redacción y Talleres: 20 20 42  
Administración: 20 18 82  
Depósito Legal GE-2-1953

Editor:

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

Director: Gonzalo Garrido

Año XXXIV

Precio del ejemplar: 10 pesetas



## Inquietud laboral en varias empresas de la provincia

### Con motivo de la renovación de los convenios colectivos sindicales

Con motivo de la renovación de los principales convenios en importantes empresas y sectores, existe cierta preocupación en algunos centros de trabajo y zonas de la provincia motivada fundamentalmente por verse obligados los trabajadores a sujetarse a las normas y disposiciones sobre congelación de salarios. El día 29 del actual, un importante grupo de trabajadores de la empresa SAFA de Blanes, acudió a la Casa Sindical para solicitar información sobre el convenio sindical colectivo y en el día de ayer, el presidente y vicepresidente de la Unión de Trabajadores y Técnicos del Sindicato Textil de la comarca de Blanes, señores Solá y Srich, acompañados de los delegados sindicales de la citada empresa, señores Calixto y Vilá, visitaron al delegado provincial de la Organización Sindical, en solicitud de que se inicien rápidamente las deliberaciones inherentes al convenio, solicitando que previamente se autorice una asamblea con carácter informativo para los trabajadores e igualmente, que el propio delegado provincial presida una reunión extraordinaria de los enlaces sindicales, a fin de aclarar algunas dudas surgidas sobre la acción sindical en la empresa.

El delegado sindical manifestó que por su parte, está como siempre a disposición de los trabajadores para aclarar cualquier duda y facilitar los asesoramiento que se precisen, acordándose en principio celebrar una reunión con todos los enlaces el próximo día 7. En cuanto a la asamblea, de acuerdo con el decreto que regula la li-

bertad de reunión en el ámbito sindical, quien debe autorizarla es el presidente de la Unión de Trabajadores y Técnicos, a quien trasladará la petición referida, teniendo la certeza de que será autorizada después de haber celebrado la reunión con los enlaces, pues el criterio de la Organización Sindical, compartido en este caso por el Comité Ejecutivo del Consejo de Trabajadores, es fomentar la celebración de asambleas dentro de las normas legalmente establecidas, a fin de que los trabajadores puedan elevar las peticiones a sus representantes y al mismo tiempo, estar debidamente informados.

Asimismo y a petición expresa del jurado de las empresas TAGA y FARGA CASANOVA, de Ripoll, se desplazó a dicha localidad el delegado provincial de Sindicatos, presidiendo la reunión del citado jurado encaminada a zanjar las diferencias existentes en la negociación del convenio.

Los trabajadores, aunque con el lógico desagrado, se ven obligados a aceptar en principio que sus aspiraciones queden circunscritas a los topes de las normas sobre congelación de precios, pero dentro del máximo de posibilidades que las propias normas ofrecen.

La contrapropuesta de la empresa no coincide plenamente con el criterio de los trabajadores, aunque no existen diferencias acentuadas, habiendo rogado la presidencia a ambas partes que reconsideren sus puntos de vista para llegar a un acuerdo unánime, que espera se produzca en breve.

# Se amplía y mejora la acción protectora a los trabajadores en desempleo

## Estos podrán complementar y prorrogar los ingresos que por subsidios de la Seguridad Social les correspondan con cargo al F.N.P.T.

Madrid, 31. — (Cifra). — En el «Boletín Oficial del Estado» de hoy aparece una Orden del Ministerio de Trabajo, con fecha 29 del corriente, mediante la cual se establecen diversas medidas encaminadas a ampliar y mejorar la acción protectora a los trabajadores en desempleo en forma que éstos puedan complementar y prorrogar los ingresos que por subsidio de la Seguridad Social les correspondan con cargo al Fondo Nacional de Protección al Trabajo.

Entre estas medidas, figura la de que, con independencia de la percepción de la prestación por desempleo del Régimen de Seguridad Social, equivalente al 75 por ciento de las bases reguladoras en función de las bases de cotización, calculadas con determinados límites sobre los salarios reales, los trabajadores en desempleo podrán percibir con cargo al citado Fondo, ayudas complementarias para que los ingresos totales equivalgan al 100 por 100 de dichas bases reguladoras. Por otra parte, se indica que una vez agotado el primer periodo de seis meses de percepción del subsidio de desempleo, se concedan prórrogas de prestaciones por otros seis meses, sin necesidad de que la Dirección General de Empleo y Promoción Social determine la subsistencia de las causas que motivaron la concesión inicial, entendiéndose que estas circunstancias persisten íntegramente. Asimismo, y una vez transcurridos los doce meses, los trabajadores aún en desempleo podrán percibir ayudas del Fondo equivalentes a las prestaciones por desempleo del Régimen General, más los complementos, si éstos se cobrasen anteriormente. En otro artículo se establece que los trabajadores no perceptores del subsidio de desempleo y ayudas establecidas tendrán preferencia sobre los que los perciben para participar en obras de interés común realizadas con cargo al impuesto para la prevención del paro obrero. Por último, la Orden dice que en las provincias en las que durante el año 1976 se produzca un desempleo agrícola igual o superior al 2 por ciento de la población activa del sector, la tramitación de ayudas de empleo transitorio con carácter comunitario ya reguladas desde 1971 se realizará por medio del sistema de urgencia previsto para situaciones graves y en todo caso, estas ayudas de empleo transitorio de tipo comunitario incluirán el importe de las cuotas para las contingencias de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales.

concesiones políticas. «España tendría que exigirlos también de Alemania e Inglaterra».

Más adelante, aborda el problema del proceso de democratización español, afirmando que en España —contrariamente a algunos países de la Comunidad Europea— se elegirán en el futuro los alcaldes por «sufragio popular». «Sin embargo —añade Solís—, en el extranjero, se comportan siempre como si España hubiese entrado en la guerra mundial y la hubiese perdido».

Respondiendo a una pregunta sobre si cree posible la participación de partidos políticos en futuras elecciones, el Ministro de Trabajo afirma: «No soy futurologo; no sé qué es lo que pasará en el futuro».

Se refiere luego a las asociaciones políticas, a las que dedica elogios, pero advierte que «las constituciones pueden reformarse» y expresa su creencia de que el partido comunista continuará prohibido en el futuro.

Finalmente, expresa el Ministro su esperanza en que, por fin, «España abra los ojos y se dé cuenta de que una España comunista o anarquista no serviría a Occidente».

### PISOS EN EL CENTRO DE GERONA (PROXIMA ENTREGA)

- 2, 3 y 4 dormitorios.
- baño completo y aseo.
- calefacción individual gas ciudad.
- 2 ascensores.
- parking en edificio.
- instalación teléfono.
- portero automático.
- gran calidad.
- LOCALES COMERCIALES.

ANTES DE DECIDIR LA COMPRA DE SU PISO, VISITENOS

INFORMACION Y VENTA:  
MONTIEL, S. A. - Avenida Jaime I, 3 - 20 60 82  
CONSTRUYE: HOMS

### CONSTITUCION DEL CONSEJO NACIONAL DE TRABAJADORES Y TÉCNICOS

Madrid, 31. — (Cifra). — Los próximos días 30 y 31 de enero se procederá al acto de constitución del Consejo Nacional de Trabajadores y Técnicos, así como los demás actos que se refieren a las normas aprobadas por acuerdo del 12 de diciembre último.

La determinación fue tomada por la Comisión Electoral Nacional atendiendo la propuesta presentada por el Consejo.

Las solicitudes para la proclamación de candidatos habrán de presentarse ante la Comisión Electoral Nacional —a través de la Secretaría de dicho Consejo Nacional de Trabajadores y Técnicos— entre los días 15 a 23 de enero, ambos inclusive, finalizando el plazo a las 23 horas de este último día. El motivo de haberse retrasado la convocatoria de estas elecciones para la composición de la Mesa Directiva del Consejo Nacional —fijada en principio para el 14 y 15 de enero— obedece a que, en estas últimas fechas, se reunirá la Comisión Permanente del Congreso Sindical.

### EL VAGABUNDO QUE ALCANZO LA GLORIA

Charles S. Chaplin "Charlot" Pyresa



Guión: MANUEL YANEZ  
Dibujos: ARTURO ARNAU

INTRODUCCION: «Charlot es el hombre humilde, resignado, ignorante del drama o de la comedia que vive: el individuo en la vida, llevado y traído por las fuerzas de un destino propio o acaído: el hombre perdido en el mundo», así definió a su personaje el propio creador, Chaplin, dando la imagen más fiel del gran mito que cimentó la Historia del Cine.



1. Charles Spence Chaplin nació el 16 de abril de 1889, en el barrio londinense de East Lane. Su madre era una cantante de music-hall, dueña de una bonita voz y de un gran don de la escena: cualidades que no le permitieron superar los espectáculos de segunda fila. A los dieciocho años tuvo a su hijo Sidney, fruto de las relaciones amorosas con un lord aventurero, lo que no fue obstáculo para su matrimonio con un barbero, que acabaría muriendo alcoholizado cuando sólo contaba treinta y siete años. Al ocurrir esta desgracia, toda la familia, que él abandonó antes del nacimiento de Charlie, vivía ton holgura.



2. Pero una noche, la voz de Lily Harvey, nombre artístico de Hamnath, se debilitó súbitamente, desencadenando la pérdida inmediata de su trabajo, y su ingreso, por último, en el asilo de Lambeth, en compañía de sus dos hijos. Esto sucedió en 1896, el año trágico que condicionó el futuro de Charlie, porque junto a su hermano fue llevado a las Escuelas Hamwell, para niños desamparados, mientras que su madre era recluida en el manicomio de Camden Hill. La lucha por la supervivencia se hizo algo natural para los chiquillos, porque sólo con astucia y habilidad podían obtener unas migajas en aquel ambiente hostil.



3. Sidney reflejó la vida de su familia con estas frases: «Hallamos el refugio de una lúgubre habitación, donde el hambre nos impedía dormir. Mamá hacía de todo para sacarnos adelante, pero ni siquiera conseguía lo necesario para Charlie. Nuestra única comida la obteníamos en un comedor público. Sin embargo, él pudo escapar de aquella miseria, al enrolarse como grumete en un barco que partía rumbo a América. Al mismo tiempo, su hermano pequeño se quedaba solo, pues Hamnath volvió a ser internada, y tuvo que recurrir a la mendicidad callejera, sirviéndose de sus incipientes conocimientos de la danza y el mimo.

(Continuará)

## Ayer, apertura de la Puerta Santa en la Catedral compostelana

### «Renovación personal y acrecentada fraternidad», votos del Papa en su mensaje

(Viene de primera pág.)

«La vida cristiana en España», dice Su Santidad el Papa Pablo VI, en una carta que ha enviado al venerable hermano Ángel Suquía Goicoechea, arzobispo de Santiago de Compostela, y que el prelado compostelano leyó en el transcurso de la ceremonia de apertura de la Puerta Santa.

Provincia Eclesiástica Compostelana y a los otros obispos presentes, a los sacerdotes y religiosos, a los fieles de la Archidiócesis de Santiago y a todos los españoles, la bendición apostólica.

Vaticano, 15 de diciembre 1975.  
Paulus P. P. VI.

El Romano Pontífice añade: «La apertura de la Puerta Santa de esa Catedral de Santiago, asociada en nuestra mente al recuerdo del Año Santo que acaba de concluir en Roma. Esta continuidad en el tiempo nos hace desear que el Año Jacobeo sirva a todos los peregrinos para continuar y profundizar los ideales de renovación personal y de acrecentada fraternidad que han animado a tantos cristianos que han acudido a la tumba de San Pedro. Quiera Dios que cuantos sigan, en el próximo año, el Camino de Santiago, experimenten un afianzamiento en sus compromisos cristianos, en su conciencia eclesial, en su determinación de imbuir de contenido evangélico las realidades temporales de su propia vida.»

«Con estos sentimientos y deseos —termina la carta del Papa— impartimos a usted, señor Arzobispo, a los obispos de la

### DISTINCION AL MINISTRO DE JUSTICIA

Santiago de Compostela, 31. — (CIFRA). — El Ministro de Justicia, Antonio Garrigues y Diaz-Cañabate, recibió la Medalla de Hermoso Mayor de la Archicofradía del Apóstol Santiago en el transcurso de una ceremonia celebrada en el presbiterio de la Basílica santiaguesa. Ofició el arzobispo de Compostela, monseñor Ángel Suquía Goicoechea, quien acompañaban miembros del Clero Capitular.

Actuó de padrino de la ceremonia el titular de la Archicofradía del Apóstol Santiago, Manuel Lucas Alvarez.

Al acto asistieron el gobernador civil de la provincia, Miguel Vaquer Salort; alcalde de Santiago, Antonio Castro Garcia; miembros de la Junta Directiva de la Archicofradía del Apóstol y otras autoridades y representaciones.

El Ministro de Justicia, tras despedirse del arzobispo de Compostela, se dirigió al Palacio de Aharante, donde están ubicados los Juzgados de Primera Instancia e Instrucción y Municipal de Santiago; así como las dependencias del Colegio de Abogados y Procuradores.

El Ministro, durante su estancia en el Palacio de Aharante, recibió a la Junta de Gobierno de los Colegios de Abogados, Procuradores y Notarios, así como representaciones de los funcionarios de Justicia de Santiago.

### DECLARACIONES DE SOLIS A «QUICK».

Bonn, 31. — (Efe). — El Ministro español de Trabajo, José Solís Ruiz, ha concedido una entrevista a la revista alemana «Quick» que esta publica en su último número.

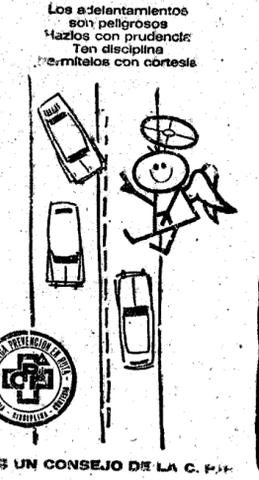
El Ministro español se refiere en sus declaraciones tanto a la política interior española como a las relaciones entre España y la C.E.E.

Analiza el Ministro las fuerzas políticas de la escena española y dice que como en todo el mundo, «existe una derecha, una ultraderecha y también, una izquierda», aunque estima que las fuerzas dominantes se configuran en el centro-izquierda, «allí —dice— donde están la mayoría de los hombres del Movimiento Nacional. Tras declararse «tan europeo como finlandés», el Ministro español critica a la Comunidad Económica Europea, a la que califica de «Sociedad egoísta» y de «Club de ricos». En su opinión, la C.E.E. tiene que dar un giro radical, «tiene que democratizarse».

Se manifiesta después Solís como «hombre de la derecha por una parte y de la izquierda, por otra», y se muestra partidario de la «huelga legal, no revolucionaria», así como de nacionalizaciones en el sector energético, bancario y sanitario, si bien precisa que no es socialista.

En relación con el posible ingreso de España en la CEE el Ministro se declara partidario, pero bajo condiciones, «siempre que se siga respetando la libertad de mi país». En su opinión, a la hora de hacer

Los adelantamientos son peligrosos Hazlos con prudencia Ten disciplina Permítelos con cortesía



ES UN CONSEJO DE LA C. P. H.

# Así cumplimos

### ... todos los meses

### Sorteo 31 de diciembre de 1975

### Títulos amortizados por su valor nominal:

LL E P — M C T — P F N — W C N  
N N N — S S N — C Y S — L A I

### Capitales pagados hasta la fecha pesetas 616.600.000

### Así contribuimos a aumentar el patrimonio de nuestros clientes.

# CAHISPA

Oficina central: Lauria, 19 - Caspe, 42  
Tel. 253 84 05 (20 líneas) - Telex 54663,  
Barcelona 10

Dirección adjunta: Plaza de la Lealtad, 2  
Tel. 222 75 90 - Telex 27224  
Madrid 14

Gerona: Platería, 5, entlo. - Tel. 20 17 16



CAHISPA de Participación  
Compañía Anónima S.A.

## JUVENTUDES DE ESPAÑA



# Buenos días, 1976

Buenos días. Bienvenido. No sabes lo que te espera. Pero sabes algo importante que no sabemos los demás. Lo que vas a durar. Lo que vas a vivir. Trescientos sesenta y seis días. Porque eres bisesto. Porque tienes un día más de vida.

No voy a pedirte nada, porque no eres tú, 1976, quien nos lo tengas que dar. Pedir cosas a un año que acaba de nacer es como pedir peras al olmo. Tú, machaconamente, con esa deliciosa rutina de los días que siempre tienen veinticuatro horas, te vas a limitar a eso. A pasar.



Nosotros somos los que tenemos que dar configuración al año. Ayer, cuando desde aquí decíamos adiós a tu antecesor, apuntábamos que Gerona era una ciudad y una provincia que esperaba muchas realidades en 1976, porque 1975 le habíamos hecho año de proyectos y de planteamientos.

Y bueno que así sea porque quien no hace proyectos es que no piensa en el futuro y se conforma con el presente.

Tú serás —deberías ser— un año de realidades... y de nuevos proyectos. Ya apuntaba Goethe que cada paso debe ser una meta, sin dejar de ser un paso. En esa tarea es en la que debemos meternos todos los gerundenses. Cada uno en su escalón, cada uno con sus responsabilidades. Cada uno, como en la anilla de la sardana, dando la mano a los demás.

Has nacido con la maravillosa virginidad de un libro en blanco. Y tú, eres sólo la situación, el tiempo en que debemos anotar lo que nosotros hagamos. Los deseos, los buenos deseos, supongo, son nuestros. Tú sólo eres un número. En ti, van a nacer y van a morir gentes, ideas, ilusiones. De ti no espero nada. Lo espero de los hombres.

A ti, decirte sólo buenos días, bienvenido. Y emplazarte —ojalá— para dentro de trescientos sesenta y seis días, para decirte adiós. Es la vida...

BOUSO MARES

# GERONA CAPITAL



1 DE ENERO DE 1926

Durante la mañana de ayer el tiempo fue magnífico, pero a primera hora de la tarde los celajes que empañaban el cielo fueron tomando cuerpo, y a última hora los horizontes quedaron totalmente nublados. Sigue siendo benigna la temperatura. El barómetro señala la presión atmosférica normal.

Cumpliendo lo ordenado por Su Santidad el Papa, celebró anoche solemnemente en la Catedral Basílica la fiesta de la Realza de Cristo. Asistieron las autoridades civiles y militares y una comisión del Ayuntamiento. Presidió el Gobernador militar, general Despujol. Después del canto del Trisagio, subió al púlpito el canónigo magistral, doctor Herranz, quien explicó la significación de la fiesta que acababa de instituir el Papa, diciendo que constituía una lección recordando el dogma del reinado de Cristo y una protesta contra la irreligiosidad imperante. Después se leyó el acto de consagración al Sagrado Corazón de Jesús, finalizando la función con el canto del Trisagio y bendición con el Santísimo Sacramento.

Hoy, para festejar el primero de año, a las doce de la mañana, la orquesta La Selvatana, de Cassá de la Selva, dará una audición de sardanas en la plaza de la Independencia. La ha organizado y la sufragará la entidad "Foment de la Sardana".

El Ayuntamiento de Olot ha acordado aprobar en principio y exponerlo al público un proyecto de urbanización de los terrenos comprendidos entre la carretera de San Juan de las Abadesas y el Paseo de Blay, y aprobar definitivamente, por no existir reclamaciones, el de la urbanización de los terrenos del Pla de Llach.

El Ayuntamiento de Bañolas ha acordado acogerse al régimen de Carta municipal, pero sólo en orden económico.

2 DE ENERO DE 1926

El próximo domingo, a las doce y media, tendrá lugar en el Gobierno Civil el acto de hacer entrega al señor Gobernador, don Prudencio Rodríguez Chamorro, del bastón de mando e insignia de su cargo, que le dedica el Cuerpo de Vigilancia de toda España, que estará representado en la ceremonia por una comisión especialmente nombrada a este efecto. Presidirá el acto el Capitán general de la región.

La Diputación Provincial ha acordado proveer por concurso las plazas de Ingeniero director, Ingeniero y Ayudante de la Sección de Vías y Obras de la corporación. El sueldo que se fija para las referidas plazas es el de 7.500, 6.000 y 5.000 pesetas anuales, respectivamente.

En la camilla municipal hubo de ser conducido al Hospital Provincial, ayer por la tarde, un transeúnte llamado Manuel Sánchez Ajo, de 44 años, soltero, natural de Vilja (Salamanca), que sufrió un ataque de apoplejía, en plena vía pública.

Se comenta mucho en nuestra ciudad el haber desaparecido de su domicilio conyugal de Gerona, la señora doña A. G. C., de 28 años, ignorándose su paradero.

El Ayuntamiento de Cassá de la Selva ha aprobado los proyectos para la construcción de un edificio de nueva planta para instalar las Escuelas nacionales, de niños y niñas de la villa, una vez convertidas en graduadas.

Ayer salió de Olot, donde pasó las fiestas navideñas con su familia, el Gobernador civil de La Coruña, don Pedro Llosas Badía, para reintegrarse al cargo de aquella provincia.

## EL CAPISCOL JUAN LEGÓ A LA CATEDRAL DE GERONA EL CODICE DEL BEATO

### Fue un ilustre bibliófilo gerundense y contribuyó en gran medida a la cultura de su tiempo

Con ocasión del milenario del código llamado el «Beato de Gerona», cobra actualidad la memoria de un personaje ilustre, nacido, sin duda, en Gerona o en las comarcas gerundenses, el cual adquirió para sí y a su muerte legó a la Catedral de Gerona aquel libro que ya entonces era una apreciada joya bibliográfica.

Ignoramos la fecha y lugar del nacimiento de nuestro personaje, pero calculamos que hubo de nacer en el primer cuarto del siglo once. En el bautismo recibió el nombre de Juan.

En aquella época no estaban en uso los apellidos. Incluso los linajes más eminentes carecían de este distintivo elemental. Sólo el nombre de pila servía para distinguir a las personas unas de otras. Los judíos y árabes que convivían con los cristianos, también tenían un solo nombre impuesto según sus propias costumbres.

Por ello existía gran variedad de nombres y éstos pocas veces se tomaban del santoral. Sería curioso recoger la onomástica de los siglos noveno y décimo en nuestras tierras porque ofrecería alguna luz sobre los reponedores inmediatos a la reconquista.

A mediados del siglo once, ese nombre único se completó añadiéndole detrás el nombre del padre, sobreentendiéndose la locución hijo de. Gerardo (hijo de) Bonfill, en 1056; Guillermo (hijo de) Bastón, en 1064, etc. Por el mismo tiempo hallamos iniciada la práctica de añadir al nombre propio el de la población o del solar de origen. Olegario de Monells (1064), Guillermo de Nola (1064), Guinard de Banyeres (1064), Bernardo de Guillermo de Aiguaviva (1123), Guillermo de Calonge (1115) y otros. Así nuestro bibliófilo, nacido a principios del siglo once, se llamaba simplemente Juan.

Desde su infancia aspiró al sacerdocio y fue educado en las escuelas catedralicias de Gerona. Estas estaban situadas en el espacio del actual paseo arqueológico contiguo al muro Norte del claustro entre la puerta de ésta y la torre Julia.

Consta porque en aquellas fechas, o poco después, fue director de las meritas escuelas un canónigo de nombre Poncio, el cual en su testamento de 14 de febrero de 1064 nombró a Juan distribuidor de sus bienes y lo calificó de pupilo, nutritus meus. Las escuelas de la Catedral no eran un internado, sino que a ellas debían acudir los alumnos hospedados en distintas casas. El maestro Poncio había acogido en su casa al niño Juan teniéndolo como ahijado.

En el año 1064, Juan figura con el epíteto de clérigo; pero tenemos por seguro que ya era canónigo porque a su cargo corría la construcción de la casa destinada a la habitación de la comunidad de canónigos, llamada «la canónica». Precisamente por ser Juan el que la había construido, Poncio dejó a la obra un importante legado.

En el repetido testamento se expresa el amor verdaderamente paternal que Poncio profesaba a Juan y la confianza que depositaba en su gestión de limosnero: «por la confianza que tengo en él y por la fidelidad que me debe tener».

A la muerte de Poncio, Juan heredó por durante su vida la casa que él habitaba dentro de los muros de Gerona, con la condición de pasarla después al sobrino del testador, Berenguer Amat.

Juan fue rector de la iglesia

de San Martín, edificada por Poncio.

Juan tenía grandes relaciones sociales. Nombró limosneros o albaceas al conde Ramón Berenguer I el Viejo, al abad de San Pedro de Galligans, Gaucefredo; al clérigo Bernardo Barón, y a Berenguer Amat, sobrino del protector Poncio.

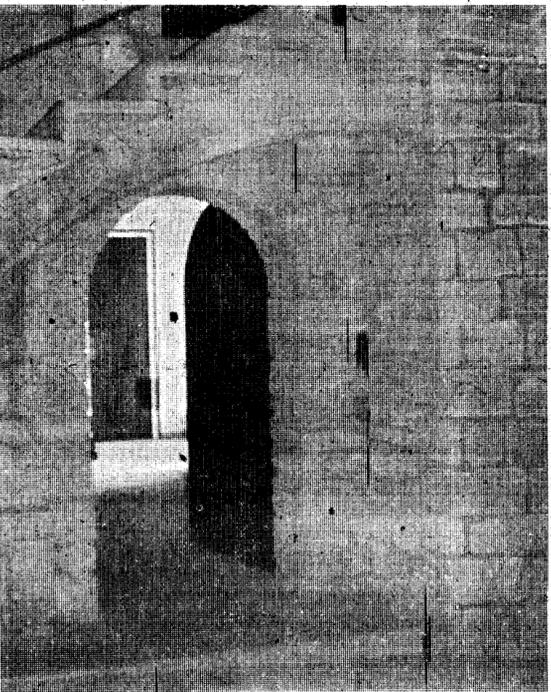
Hizo legados a la catedral de Barcelona, al monasterio de San Cugat del Vallés, a San Juan de las Abadesas, San Daniel y Santa Eulalia de Cruilles; había tratado, como albacea de Poncio, a la condesa Almodis y a otros magnates.

Durante los catorce años que siguieron a la muerte del capiscol Poncio, nuestro hombre fue rector de la iglesia de San Martín y disfrutó de las rentas anexas a este templo. En el año 1078 otorgó testamento por

el cual designó a Berenguer Amat, ya clérigo, como sucesor suyo en el beneficio de San Martín Sacosta y le legó los bienes que para tal fin había recibido de Poncio.

La construcción de la canónica de Gerona, que Juan había hecho edificar, estaría ya terminada, puesto que la obra material no viene mencionada en la distribución de los bienes del testador; la administración de la Catedral estaba empeñada en la construcción del campanario nuevo, la actual torre de Carlomagno, puesto que para su cubrimiento dejó un importante legado.

El testamento de Juan nos proporciona una importante noticia sobre la residencia canónica de la iglesia de San Félix, puesto que a esta canónica dejó otro legado.



Entrada a la Canonica, hecha construir por el capiscol Juan.



AEROPUERTO

## Una pausa en el movimiento de principios de semana

En este principio de semana ha menguado considerablemente el tráfico aéreo y también el paso de pasajeros, y así tenemos que el lunes tan sólo hubo la llegada de dos vuelos, con 258 pasajeros, y la salida de 3, que se llevaron a 432 personas.

presente que la mayoría eran avionetas deportivas, como bien demuestra el que entraran tan sólo 67 pasajeros. Salleron 5 aviones, con 207 personas a bordo. En dicho día hay que señalar el paso del vuelo de Iberia que procedente de Madrid con escala en Reus, llegó con 21 pasajeros y poco después, al despegar en viaje de retorno a su base, se fue con 25 viajeros.

El martes hubo seis vuelos de entrada, pero hay que tener

## PROGRAMAS DE TELEVISION

HOY, VIERNES	Perversa.
13.45 Sobremesa.	21.30 Noticias en el segundo programa. Información nacional e internacional.
14.00 Carta de ajuste. Sinfona 6, «Pastoral», Beethoven.	22.00 Recuerdo del Telefilme. Hoy: «La Banda del Zoológico. Crimen insensato».
14.30 Programa regional simultáneo.	23.00 Página del viernes.
14.30 Apertura y presentación.	23.30 Última imagen.
14.31 Aquí, ahora. Programa informativo.	
15.00 Telediario. Primera edición.	
Tarde:	
15.30 Revistero.	
16.00 Especial vacaciones. 16.00 — Cantar y reír. 16.30 — Dibujos animados. «El triunfo de Buffalo Bill. (1952).	
18.30 Avance informativo.	
18.35 Un globo, dos globos, tres globos. Para los pequeños. La granja de Folly Foot: «Un día al sol». La semana.	
20.00 En ruta: «Campanas de boda».	
Noche:	
21.00 Telediario. Segunda edición.	
22.00 El hombre y la tierra: «El macho montés».	
22.30 Cuentos y leyendas: «Maese Pérez, el Organista».	
23.25 Últimas noticias.	
23.30 Reflexión. Espacio religioso.	
23.35 Despedidas y cierre.	
UHF	
19.30 Carta de ajuste. Ciclo: «La canción andaluza». Manolo Escobar.	
20.00 Presentación y avances.	
20.01 Flamenco: «Cantes de Navidad».	
20.30 Barnabys Jones. «Una Venus	

**CATALINA GARANGER**  
PRACTICANTE CALLISTA  
C. Generalísimo, 126, 1º  
VEHINAT DE SALT  
Gerona  
Les comunica que su nuevo número de TELEFONO es el 21 31 64  
Y les desea a todos UNAS FELICES PASCUAS Y PROSPERO AÑO 1976

## La ciudad, hoy

<b>Religiosas</b>	<b>SERVICIO DE URGENCIA DE LA SEGURIDAD SOCIAL</b>
<b>SANTOS DE HOY</b>	Días laborables: De 5 tarde a 9 mañana del siguiente día.
San Basilio el Magno y San Gregorio Nacianceno.	Domingo y festivos: De 9 mañana a 9 mañana del día siguiente.
<b>SANTOS DE MAÑANA</b>	Avisos: Calle Santa Clara, 23. Teléfono 200012.
San Daniel y Santa Genoveva.	<b>TELEFONOS PARA CASOS URGENTES</b>
<b>Farmacias de turno</b>	Policia 20 14 44
<b>FARMACIA PLA</b>	Policia Municipal 20 45 26
Calle General Primo de Rivera, 4.	Guardia C. de Tráfico 20 13 81
<b>FARMACIA ALSINA</b>	Bombas 20 14 56
Subida San Félix, 5.	Jefatura P. Sanidad 20 00 54
	Cruz Roja 20 04 15
	Guardia Civil 20 86 50
	Telgrafos 22 20 00

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**Don Caralampio Fernández Morales**

TENIENTE DE LA GUARDIA CIVIL RETIRADO  
VIUDO DE MARIA CLUSELLAS TONEU

que ha fallecido en Gerona, el día 31 de diciembre de 1975, a la edad de 92 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la B. A.

E. P. D.

Sus hijas, Concepción, Rosa y M.ª Angeles; hijos políticos, Luis Corseilas y Javier Serrat; nietos, María, Juan, Javier y Carlos; nieto político, Manuel González; biznietos, Marco, Oscar, David y M.ª Belén; hermana, Nicolasa; primos, sobrinos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida. La Misa Exequial en sufragio de su alma se celebró ayer, jueves, día 1.

Gerona, 2 de enero de 1976

III ANIVERSARI DE LA MORT DE

**FLORENCI CLARA i JOU**

MESTRE NACIONAL que fou de Vidreres, qui morí el dia de Cap d'Any del 1972.

A. C. S.

Els seus pares, germans i familia tota, us preguen una oració pel seu descans.

Llagostera, 2 de gener del 1976

**CINES**

CINE MODERNO

Estreno: **TERREMOTO**  
Charlton Heston y Ava Gardner  
Horario: 3,30, 5,40, 7,50 y 10,00

**NO - DO**

Programa autorizado para mayores de 14 años

**SALON GRAN - VIA**

**EL SECRETO INCONFESABLE DE UN CHICO BIEN**  
José Sacristán y Antonio Garisa  
Horario: 5,00, 8,00 y 10,50

**TODOS PARA UNO Y GOLPES PARA TODOS**  
Timothy Brent y George Eastman  
Horario: 3,30, 6,40 y 9,25

Mayores de 18 años

**COLISEO IMPERIAL**

**UNA SOMBRA EN EL PASADO**  
Robert Powell y Georgina Hale  
Horario: 3,25, 7,10 y 10,30

**MUJERES DE LUJO**  
Ugo Tognazzi y Elke Sommer  
Horario: 5,15 y 9,00

Mayores de 18 años

**CINE ORIENTE**

(Sala "especial" de Gerona)

HOY, SESION CONTINUA A PARTIR DE LAS 6,00.

Película a las 6,20, 8,20 y 10,20.

**LA CORNE DE CHEVRE GUERNO DE GARRA**

UN AUTENTICO IMPACTO CINEMATOGRAFICO !!

**FOTOCOPIAS**

DESDE 1 PTA. LA MAS CARA 7 PTAS.

ALBAREDA, 15

LEA LOS SITIOS

**JUVENTUDES DE ESPAÑA**

### Reunión de la Comisión Provincial de Monumentos

## En 1975, Bellas Artes invirtió 12 millones de pesetas en reparación y restauración de monumentos en nuestra provincia

(Viene de primera pag.)  
competencia y considerar la labor realizada en 1975.

Cabe destacar la actividad de la Comisión Delegada de Bellas Artes que, en el transcurso del año anterior, ha emitido 65 autorizaciones, 63 informes y tramitado una nueva declaración de monumento artístico. Las inversiones realizadas por Bellas Artes en el mismo periodo han supuesto la suma de doce millones de pesetas, empleadas en reparaciones y en restauraciones en la Torre del Corn, de San Feliu de Guixols; Puerta de los Apóstoles de la Catedral de Gerona; Plaza de San Vicente y Casa Tallaferrero, de Besalu; Castillo de Palmerola y Murallas de San Marti de Ampurias.

Ante la proximidad del inicio de importantes obras de restauración en la iglesia de San Pedro de Galligans, de Gerona, la Comisión se preocu-

po de la posible instalación provisional, en algún local idóneo, de las obras de Arte (pinturas, cerámicas, monedas, etcétera.) que figuraban en el Museo anexo a la iglesia citada, y a tal fin fue acordado cursar sugerencia al Ayuntamiento de Gerona por si fuera posible disponer de una dependencia de su propiedad.

Por igual motivo y en lo que afecta a la importante Biblioteca de la Comisión, ubicada aún en San Pedro de Galligans, se acordó aceptar el interesante ofrecimiento de la Dirección de la Biblioteca Provincial para admitir, en calidad de depósito, gran parte de las publicaciones que en ella figuran, con la incorporación de las fichas de referencia de las mismas en el fichero y la posibilidad de ser consultadas por el público con la misma facilidad que las obras del fondo de la Biblioteca Provincial.

Fue acordado felicitar al Cabildo Catedralicio de Gerona por la magna exposición celebrada con motivo del milenario del Ebató, y al doctor Freixas, por la colaboración prestada a la misma.

Ante el problema planteado con referencia a la posible destrucción de las casas de S'Alguer, la Comisión, sin pretender inmiscuirse en aspectos legales, consideró que tales modestas edificaciones forman un conjunto típico de carácter marítimo cuya conservación resulta de indudable interés para mantener el carácter del paisaje de la Costa Brava.

También fue acordado interesar de los organismos pertinentes la más rápida tramitación de los informes relativos a la declaración de Monumento Provincial al Manso del señor Casamort, en Raset, donde se halla instalado un excepcional Museo de obras de arte, y expresar al General Gobernador Militar de Gerona el reconocimiento de la Comisión por su excelente disposición en facilitar la visita a los Claustros de Santo Domingo.

### No ha habido reunión en el domicilio de don Narciso de Carreras

Con relación a una noticia muy difundida en Cataluña, en la que se indicaba que en el domicilio bisbalense de don Narciso de Carreras, se había celebrado una reunión de diversas personalidades políticas, el propio don Narciso de Carreras nos ha manifestado que es totalmente falsa la noticia y que en su domicilio no se ha efectuado ninguna reunión. Al insistir si esta reunión había tenido por marco otro lugar, don Narciso de Carreras nos manifestó igualmente que lo desconocía totalmente y desde luego, él no había asistido a ninguna.

### Exposición de Tarjetas de Navidad y Belenes en la Casa de Cultura

Ha quedado inaugurada una Exposición provincial de Tarjetas de Navidad y Belenes en la Casa de Cultura.

Esta Exposición ha sido organizada por las Delegaciones de la Sección Femenina y de la Juventud, bajo el patrocinio y coordinación de la Delegación Provincial de Cultura.

Permanecerá abierta al público hasta el próximo día 6 de enero y las horas de visita son de 7 a 8 y media de la tarde.

A tenor de lo dispuesto por el Artículo 10 del Estatuto Ordenador de Empresas y Actividades Turísticas se participa que el CAMPING LA COMA, de Palamos, que anteriormente era regentado por don RICARDO TURON TURON, lo será en lo sucesivo por la Sdad. PUIGLACOMA, S. A. y como director, el señor LUIS TURON CAMPRODON.

**Anúnciese en «LOS SITIOS»**

# ¿Qué desea para 1976?

## Las respuestas van desde "paz", en primer lugar, hasta "nuevos planteamientos económicos"

Acaba de nacer. Cuando planteábamos la pregunta estaba muriendo 1975. Una sola pregunta. Evidentemente, cada uno tenemos nuestra respuesta y nuestro deseo. Lo mejor sería que se cumplieran los de todos. ¿Podrá ser? Nuestra pregunta era: ¿Qué desea para 1976? Y éstas son las respuestas.

**GENERAL TIMON LARA, GOBERNADOR MILITAR DE GERONA**



«Se lo voy a decir en dos palabras. Lo que deseo es mucha paz y mucha felicidad para todos los españoles.»

**PEDRO GIRO BRUGUES, ALCALDE DE FIGUERAS**



«En primer lugar, paz para todos. Después que el desarrollo político en el que nos hallamos continúe con serenidad. Y por último, desear que la gente se mentalice que estos momentos van a ser difíciles económicamente hablando, y que en el momento de decidir quiénes van a representarnos en todas las escalas que piensen en favor de quien vaya a trabajar por y para todos sin distinción y sin decañación para grupos e intereses particulares.»

**SANTIAGO COQUARD SALA, PEDAGOGO**

«Que la convivencia sea una paz total. Pero una paz interna, de conciencia. Que sea la tranquilidad del que no teme. Que sea una paz interna la que nos lleva a relacionarnos con todos. Que sepamos avanzar y que confraternicemos.»

**JOSE BORDAS BRASCO, PROFESOR MERCANTIL**

«Que haya trabajo para todos y que no exista inflación. Y que todos sepamos tratarnos como ciudadanos civilizados, respetándonos nuestras ideas.»

**JOSE E'NET CUFFI, DELEGADO DE ESTADISTICA**

«Deseo la paz de los espíritus, la paz de los hombres, la paz de los pueblos.»

**ALBERTO LAZARO PARRA, PERIODISTA**

Personal y familiarmente la mis-

ma prosperidad, mejorada, de que que puede disponer, personal, familiar y profesionalmente, durante los casi cuarenta años de gobierno del Caudillo Franco y del Movimiento Nacional. Como ciudadano español, para Gerona y Cataluña, que son España, y para ésta, paz en todos los sectores sociales, justicia social dinámica para los trabajadores, justicia distributiva aplicada a los ricos y poderosos y, finalmente, que no rompan la unidad convivencial del país con el manejo torpe y ambicioso de partidismos políticos y separaciones regionales.»

**NARCISO DE CARRERAS I GUITERAS**



«Deseo la paz de los espíritus, la paz de los hombres, la paz de los pueblos.»

**ALBERTO LAZARO PARRA, PERIODISTA**

Personal y familiarmente la mis-

«Muchas cosas, pero en mi ámbito profesional, lo que deseo es que el Gerona consiga el esperado ascenso. Y que la afición se divierta viendo jugar al fútbol al Gerona. El fútbol es uno de los sitios donde uno puede divertirse sin más complicaciones.»

**EMILIO ALDECOA, ENTRENADOR DEL GERONA C. DE F.**

«Deseo la paz de los espíritus, la paz de los hombres, la paz de los pueblos.»

**JOSE MARIA MUNTANER Y PASCUAL, DIRECTOR DEL SERVICIO DE ESTUDIOS ECONOMICOS Y MARKETING DEL BANCO DE EUROPA**

«Un planteamiento económico que supere los inconvenientes actuales. Lo cual no puede hacerse sin que los protagonistas tengan un planteamiento político abierto y libre.»

## RESUELVALO POR

### ALTA FIDELIDAD

ACUSTICAL. Alta Fidelidad. Sonorización. C. Juan Maragall, 35. GERONA. TEL. 20 68 58

### REPARACIONES

AUTO-REMOLQUES GERONA, S. A. Reparación y venta de accesorios y recambios de Pegaso. Ctra. Nacional, s/n. SARRIA DE TER. TELS. 20 73 78 y 20 97 43

### DECORACION

CALDAS. Decoración y restauración en carpintería y tapicería. C/ Turó, núm. 5 (Santa Eugenia). GERONA. TEL. 20 09 70

### RESTAURANTES

CAN DARNES. Restaurant-Marisquería. Abierto de 12 a 24 horas. Selecto servicio cocina. SAN JULIAN DE RAMIS. TELS. 20 51 07 y 21 40 57

### INSTALACIONES

JOSE CASELLAS SOLER. Calefacción, aire acondicionado. C/ Balmes, 4. SARRIA DE TER. TEL. 20 73 51

CASA POU. Restaurante típico catalán. Especialidad en carnes y pescados. POU-2, nuevo local para bodas y banquetes. Gral. Sanjurjo, 16. VIDERAS. TEL. 16

### PAPELERIAS

TECNO. Dibujo técnico; papelería general. Avda. Jaime I, 33. GERONA. TEL. 21 09 32

LA CATIFA. Restaurante. Gran variedad pescados, mariscos. Vivero langostas. Zarzuelas, parrillas. Menús escogidos para bodas y banquetes. Abierto todo el año. Ctra. del Faró, 3. PALAMOS. TELS. 31 53 35 y 31 46 47

### Papeles Pintados

PAVIMO. Venta y colocación de papeles pintados, moquetas, pinturas, artículos decoración. Trav. de la Cruz, 2. TEL. 20 84 17

### RODAMIENTOS

SIM-VILAGRAN. Rodamientos para todas las aplicaciones. C/ Bailén, 6. GERONA. TELS. 20 80 87 (2 líneas) 20 23 42 - 20 49 89 (2 líneas)

## CORTINAJES ESTEBA

CORTINAJES y CORREDERAS, CUBRE CAMAS, COJINES, FALDAS CAMILLA, etc.

C/. Julio Garreta, 19. — Telf. 20 34 23. — GERONA

APROVECHA LA OCASION PARA DESEARLES UN FELIZ AÑO 1976

PRIMER ANIVERSARI DE LA MORT DE



### PERE MORENO i LOPEZ DOLORS PUJOLAS i DARNE XAVIER. MORENO i PUJOLAS

els quals moriren en accident el dia 1.er de gener del 1975.

A. C. S.

La seva filla, fill polític, mare, germans, germans polítics i família tota, preguen a llurs amistats que els tinguin presents en les oracions i pòsen en coneixement que la Missa en sufragi de les seves ànimes se celebrarà el diumenge, dia 4, a les 11 del matí, a l'Església Parroquial de Palau Sacosta.

Girona, 2 de gener del 1976

PRIMER ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE



### PEDRO MORENO LOPEZ DOLORES PUJOLAS DARNE JAVIER MORENO PUJOLAS

que fallecieron de accidente el día 1.º de enero de 1975.

E. P. D.

LA RAZON SOCIAL FRUTAS MORENO, RUEGAN A SU SAMISTADES LES TENGAN PRESENTES EN SUS ORACIONES.

Gerona, 2 de enero de 1976



«Paz y prosperidad para Gerona y provincia en particular. Y una estabilidad económica que nos permita contener los precios.»

**PEDRO ORDIS LLACH, MEDICO UROLOGO**

«Deseo lo que entiendo deseamos todos. Paz y tranquilidad. Y que todos trabajemos, rindamos y tengamos paciencia. Que caminemos hacia un tiempo nuevo, abierto y esperanzador que debe obligar



## FELIZ AÑO NUEVO les desea

SERVICIO ELECTRICO DEL AUTOMOVIL

## PALLER

AIRE ACONDICIONADO PARA COCHES Y CAMIONES

TEST DE MOTOR Y CARBURACION

Calle Mediodía, 39. — Tel. 20.42.32 — GERONA

Suscribase a LOS SITIOS

# ARTE

La positiva experiencia de la III Mostra d'Art, en la Fontana d'Or. Se dedica a los géneros no figurativos

Hay ocasiones en que la labor crítica exige un compromiso, hasta un riesgo nos atreveríamos a decir. En ciertos casos, preferimos un prudente silencio, ya lo hemos señalado en alguna otra ocasión, para evitar herir sentimientos, siempre legítimos, pero que están en contraposición con los que sienten quien tiene esta responsabilidad, y que, por tanto, debe ser fiel a unos conceptos que se juzgan básicos.

Enfrentarnos con la III Mostra d'Art, en su segunda versión, es decir la dedicada a los estilos no figurativos, supone todo lo anterior y más todavía. Reconocemos que, permitiría también un escurrir el bulto, a base de generalidades, pues más de un centenar de obras evidencian, no podemos centrarnos aquí una por una. Pero, sí, hemos de empezar señalando que el nivel medio global, es modesto. Ello puede que sea consecuencia de generosa postura de la entidad organizadora, es decir la Caja de Ahorros Provincial, que no ha puesto otro tamiz a la participación en el certamen que el de la inscripción. Todo aquel que ha querido está allí, como bien señala el catálogo, con una muy exacta representación de lo que será esta muestra, hay desde nombres consagrados, clásicos casi podríamos decir, hasta principiantes, cuyos valores sólo el doble tamiz definitivo en arte, el tiempo y las ventas, se encargarán de separar, entre lo que es grano y la mucha paja que llena la Fontana d'Or.

Existe una clara diferencia entre la intención y la materialización. Nos explicaremos. Una serie de ideas apuntan en las obras expuestas, ideas válidas y respetables que, en estos días, están en el ánimo de muchas gentes y que, lógicamente, tienen su inmediato eco en el arte, pues el artista ha sido, a lo largo del tiempo, el portaestandarte de muchas inquietudes, que si han anidado en el sentimiento, a través de la plástica han visto la luz. En este sentido, la exposición tiene méritos indudables. Ahora bien, las técnicas y los gustos en plasmar tales ideas y sentimientos, en muchos casos han quedado muy lejos de una obra de arte. Posiblemente haya más voluntad que calidad, aunque esta última esté en obras, que mereceran figurar en museos y en muy dignas antologías. Es la

calidad que presenta tanto para el visitante como para el crítico esta separación a que antes nos referíamos. Hacer una lista que podría incluir nombres importantes, desde un Tharrats, a un Ansesa Gironella, por citar dos extremos en edad y concepción, o a Fita con Xargay, frente a los válidos experimentos de Robins, y el virtuosismo de Roca-Delpech Costa y las experiencias de Isidre Vicens, no nos da más que una visión parcial de lo mucho que hay de válido, junto a lo más débil en esta interesante exposición. Interés que viene derivado de muchos conceptos, tanto por lo que significa de experiencia, de búsqueda, como de hallazgo, como podría ser el propio cartel de la Mostra debido a un gran momento de inspiración de Modest Cuixart, o la "Finestra de Falix" y las casas sobre el Cavar de Perpinià Clavel, pero insistimos en que no deseáramos caer en una nómina que, forzosamente tendría que excluir unos al citar a otros. Creemos que la exposición debe ser juzgada en su conjunto, y sin olvidar que se trata de una "mostra", es decir, de una especie de "test" para saber del actual momento del nofigurativismo gerundense.

Y ¿cuál es este momento?, puede preguntarnos y preguntarse legítimamente, el lector. Sencillamente, un momento brillante, eficaz,

en el que las circunstancias dan carta blanca a tantas inquietudes que se reflejan en muchas de las obras presentes. Pero, queda, un camino, que es el del perfeccionamiento, de la perseverancia, de ir puliendo muchas de las aristas que aún presentan muchas de las obras de la "Mostra", pero, en cualquier caso debemos acogerla, con aplauso esperanzado, al ver que una serie de nuevos nombres, están dispuestos a romper el terrón casi monopolístico que durante tantos años, habíamos visto en Gerona. En este sentido, el resultado es plenamente positivo. En cuanto a los gustos aquí presentes, que cada visitante haga su propia composición, y aunque sea elemental, que piense, cuáles de aquellas obras tendría en las paredes de su hogar. Esta, en definitiva, es la mayor y mejor crítica, la que dará paso a los verdaderos artistas presentes en la "Fontana. En espera de este momento, que está en el transcurso del tiempo, insistimos en la validez de la presencia conjunta de estos artistas, como testimonio de una vitalidad positiva y que no debe ser ignorada por los amantes del arte.

J. Víctor GAY

## RIBAS DE FRESER

Se va a reunir la Asociación de Vecinos.

Con motivo de la aprobación de los Estatutos de la Asociación de Vecinos del Valle de Ribas, la comisión gestora acordó en la reunión del día 20, convocar una Asamblea General con participación de todos los vecinos del Valle, a celebrar el próximo día 10 de enero, a las 10.30 de la noche, en el local que se anunciará con antelación. La orden del día de dicha asamblea constará de los siguientes puntos:

Información del nacimiento de la asociación, objetivos y funcionamiento y elección de la Junta

de Gobierno. Teniendo en cuenta que todo pueblo o comarca no escapa a las necesidades e inquietudes de sus habitantes, han creído necesaria la creación de un organismo representativo de las diversas poblaciones del Valle de Ribas, que comprende los pueblos de Campellas, Pardinas, Caralps, Planollas, San Cristóbal de Tosas y Ribas de Freser con los pueblos de Bruguera, Ventola y Ribas Altas, pueblos agregados a Ribas de Freser. Dicha Asociación pretende servir los intereses de las comunidades que forman dicho Valle.

José TEIXIDO

### PERSONA DINAMICA

**PEDIMOS:** Buena presencia. Servicio Militar cumplido. Ordenado, metódico, agresivo. Dedicación exclusiva a la empresa. **OFRECEMOS:** Ingresos según aptitudes. Ambiente de trabajo agradable. Posibilidad de rápida promoción. Trabajar con equipo de profesionales. Formación y reciclaje a cargo de la Empresa.

Presentarse en la Oficina de Colocación número 6288.



# SUCEDIO EN GERONA

Cerca de 200.000 pesetas de pérdidas en el incendio del pajar de una masía

Un accidente en Puente Mayor debido a la humedad de la carretera

Un incendio que, debido al viento que reinaba en aquellos momentos, alcanzó proporciones alarmantes se declaró en los pajares del Manso Figueras del término Municipal de Palau Sabadera, ocasionando pérdidas que el colono estima en 140.000 pesetas por la destrucción de las alpacas de hierba que estaban almacenadas y unas 35.000 en desperfectos en el inmueble propiamente dicho.

Se da la circunstancia que hace cosa de un año, concretamente en octubre de 1974, otro incendio destruyó totalmente estos pajares por lo que han tenido que ser reconstruidos.

No se cree que el siniestro haya sido provocado ya que no hay señales que permitan suponer tal cosa, y, además, no se comprendería una acción semejante. Por el contrario, se especula en la posibilidad

de que alguien transitando por la carretera, que está contigua a los pajares, tirara una colilla encendida y por la acción del viento prendiera seguidamente con la paja que allí se almacena.

### VUELCO DE UNA MOTO

En las proximidades de Blanes, una moto Buellaco, matrícula B-648.099 conducida por José Mir For-nés, de 24 años, de Canet de Mar, al efectuar un adelantamiento a un camión Ebro, no se dio cuenta el conductor que en la izquierda había un parterre metiéndose en él y volcando para salir despedida otra vez hacia la calzada chocando después contra la caja del camión. En la moto viajaba también José Noguero Reverter, de 23 años, de Canet de Mar el cual resultó con lesiones leves lo mismo que el conductor, José Mir.

### CUIDADO CON LAS CALZADAS RESBALADIZAS

A la salida de Puente Mayor, yendo hacia Palamós, en ocasión de que un camión tuvo que frenar, inmediatamente se registró un choque en cadena entre los vehículos que le iban siguiendo.

Resulta que detrás del camión circulaba un Seat "600", matrícula GE-103396, conducido por Nuria Barceló Darmaculada, de La Bisbal, que asimismo retuvo la marcha para no colisionar con el citado camión, que era una furgoneta Citroen matrícula GE-75584, conducida por Mateo Pou Rigau, de Salt. Al retener la marcha el "600" fue embestido por detrás por otro Seat, tipo "127", matrícula GE-6852-C, conducido por Angela Puig Torremilans, de Celrà, impulsándolo contra la furgoneta y resultando contusionados los conductores, siendo el de mayor gravedad, según parece, el de la furgoneta Citroen que fue trasladado a la Clínica San Narciso.

Quizás de haber estado la carretera seca y sin niebla no se hubiese producido el encontronazo, pero había mucha niebla y a la par la calzada, por la humedad y el frío, se había convertido en una pequeña pista sobre la que resbalaban los coches en cuanto se tocaba un poco el freno de las ruedas.

### HABIA ROBADO UN VESPINO

Al circular de forma temeraria y demostrando poca pericia, por las calles de Lloret de Mar, la Guardia Civil dio el auto a un ciclomotor Vespino en el que viajaban dos jóvenes, que dijeron ser ambos de Mataró.

Cuando les pidieron la documentación de la moto dijeron que la habían robado de un aparcamiento de Lloret y que su propósito era trasladarse con ella a su ciudad de residencia.

### DENUNCIADOS POR GAMBERRISMO

Al Gobernador Civil de Gerona han sido denunciados dos individuos de Campdevánol que tras ser advertidos por la Guardia Civil de que cesaran en su escándalo por las calles de Ripoll continuaron dando voces, por lo que fueron conducidos al Cuartel en donde se les identificó y se les comunicó que habían sido denunciados a la autoridad civil.

### TRIPLE CHOQUE EN CELRA

En la travesía de Celrà se registró un triple choque automovilístico en el que se vieron implicados los siguientes vehículos:

Un Seat "127" matrícula GE-5515-E conducido por Joaquín Reyner Romaguera, de Massanet de la Selva, que resultó herido, un Seat "1430" matrícula GE-2171-E, conducido por Pedro Ruiz Trigo, de Salt, que también sufrió heridas y un R-12, matrícula GE-7822-D, conducido por José Vilanova Mas, de Celrà.

### VOLCO UN PEGASO

Dentro del término de Tortellá y por causas que desconocemos, se originó el vuelco de un camión Pegaso-Comet, matrícula GE-58593 conducido por Luis Sagú Mach, de 38 años, de San Jaime de Llierca, que resultó con heridas leves.

### COCHE CONTRA UN TRACTOR

En el término de Pals, sobre la carretera de Torroella a Bagur, hubo una colisión entre un Citroen GE-73541, conducido por María A. Feliu, de Palafrugell, que resultó con heridas leves y un tractor conducido por Baldomero Herrera Lara, de Pals, que salió ileso del percance.

### PELEA EN UN BAILE

Ha sido instruido un atestado contra tres clientes de la sala de baile "Marabú", de Ripoll, porque se enzarzaron en una violenta pelea de la que tuvieron que ser separados por un agente de la autoridad llamado al efecto.

### NIEBLA INCRUENTA

Ayer, despertó Gerona cubierta de niebla. Era tan espesa como la de aquel fatídico y trágico domingo que ensombreció la autopista. Con franqueza, nos sentimos preocupados por si se había repetido el desastre. Afortunadamente, podemos decir que, al menos hasta la hora en que hemos cerrado esta información, no se tenían noticias de ningún accidente. Nos alegra, y ojalá la Nochevieja siga mostrándonos tan benévola.

# HEMOS ABIERTO MÁS SUCURSALES EN 1975 QUE EN LOS DIEZ AÑOS PRECEDENTES.

Y EN 1976 SEGUIREMOS CRECIENDO.

A principios de 1975 el Banco Industrial de Cataluña tenía siete sucursales en España y tres delegaciones en London, New York y Paris.

Hoy, ya tenemos dieciocho oficinas abiertas al público mas las representaciones en el extranjero.

Hemos abierto más sucursales en 1975 que en los diez años precedentes, ampliando así el servicio a nuestros clientes y llegando a un mayor número de personas en casi todas las regiones.

Realizamos todo tipo de operaciones bancarias propias de la banca industrial a conveniencia del cliente. Pretendemos solucionar cualquier problema de ahorro-inversión. Ponemos más a su alcance nuestros bonos de caja y certificados de depósito, así como las clásicas imposiciones a plazo, libretas de ahorro, cuentas corrientes, etc.

Con este gran estirón son, cada vez más, los que se benefician de tener cerca al Banco Industrial de Cataluña.

Y en 1976 seguiremos creciendo.

### Barcelona (O.P.)

Pº de Gracia 45

### Alicante

Pº. Dr. Gadea 4.

### Barcelona (Diagonal)

Avda. Gral. Franco 664

### Bilbao

Alameda de Recalde 27

### Córdoba

Conde de Robledo 6

### Gerona

Avda. San Francisco 9

### Jerez de la Frontera

Gral. Franco 36

### Lérida

Avda. del Caudillo 39

### Logroño

Gran Vía Gonzalo de Berceo 53

### Madrid

Glorieta Rubén Darío 5

### Murcia

Avda. Gral. Muñoz Grandes 1

### Palma de Mallorca

Avda. Conde de Sallent 18

### San Sebastián

Víctor Pradera 4

### Sevilla

Méndez Núñez 12

### Tarragona

Avda. Conde de Vallellano 121

### Valencia

Pl. Alfonso el Magnánimo 5

### Vitoria

Pº. Manuel Iradier 7

### Zaragoza

Canfranc 22 - 24

## ATICOS

INMEJORABLE SITUACION con

- 2 y 4 dormitorios.
- amplia cocina-office.
- salón con chimenea.
- gran terraza.
- calefacción individual gas ciudad.
- 2 ascensores.
- parking en edificio.
- portero automático.
- Acabados 1.ª calidad.

SON ATICOS CONSTRUIDOS PARA VIVIR CONFORTABLEMENTE

INFORMACION

Y VENTA:

MONTIEL, S. A. - Avenida Jaime I, 3 - 20 60 82

CONSTRUYE: HOMS



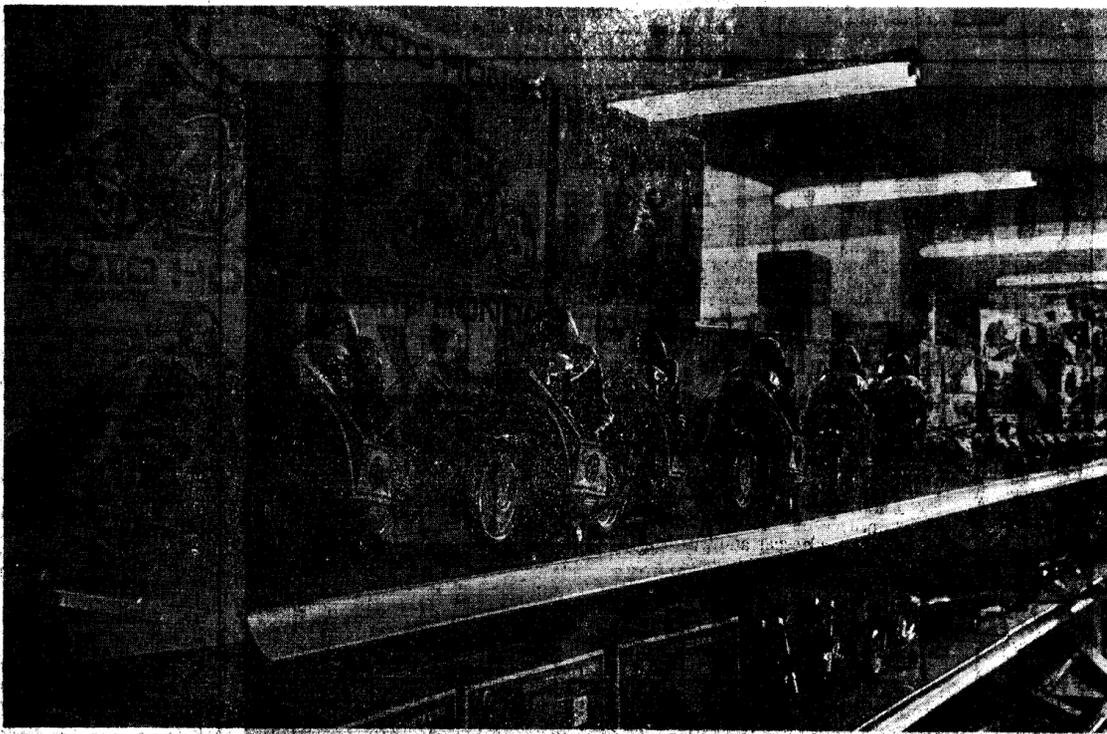
**BANCO INDUSTRIAL DE CATALUÑA**  
El gran industrial de Cataluña

EN **ALMACENES VALL** de *PLAYA DE ARO*

LE ESPERA LA MAYOR  
EXPOSICION DE JUGUETES  
DE GERONA

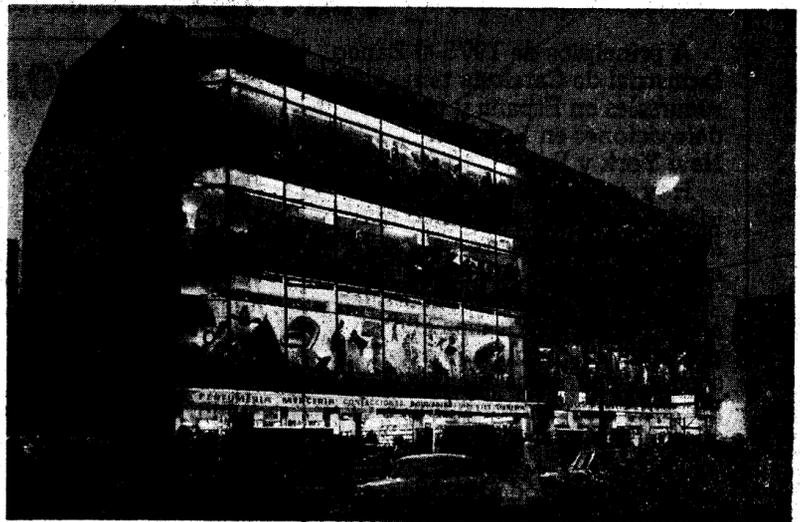


Visite **ALMACENES VALL**



**UNOS PRECIOS IMBATIBLES  
GRACIAS A NUESTROS  
GRANDES STOCKS**

- EVITESE MOLESTIAS, DESPLAZAMIENTOS,  
ESTAMOS... TAN CERCA.
- LOS UNICOS GRANDES ALMACENES  
DE GERONA.



*Aproveche estos días de vacaciones  
para ir a PLAYA DE ARO  
y visitar los*

**almacenes VALL**  
PLAYA DE ARO TEL. 32 72 81

# LA SELLERA DE TER

## Actos y ceremonias de las festividades navideñas

Nuestra población, cómo no, vive de una manera típicamente hogareña nuestras tradicionales fiestas navideñas, habiéndose notado, no obstante, la llegada de muchos familiares y amigos, que en estas celebradas festividades han rendido visita de estima y recuerdo a sus deudos pasando en nuestra compañía varias de estas fechas.

Si bien los festejos populares no se han movido un ápice de lo normal, en cuanto a las celebraciones religiosas y en conmemoración al nacimiento del Niño Dios, si se han prologado con inusitada afluencia de fieles a todas las ceremonias religiosas celebradas. Así tenemos que en la tradicional «Misa del Gall» el templo parroquial se vio repleto de personas que con gran religiosidad siguieron la liturgia propia de la Festividad. No faltaron los cánticos de los villancicos y canciones propias del Nadal.

A la terminación de los actos religiosos fueron muchas las familias que se reunieron para celebrar la típica Nochebuena, con la consiguiente cena, seguida de alegres y animados bailes familiares que siguieron hasta bien entrada la madrugada.

Para los más pequeños también hubo el típico TIO, quien a base de darle fuerte con un bastón les iba dejando apetitosas y suculentas golosinas, de las que son tan dados y generosos «Els Tions» para los pequeños que se portan bien.

Por la tarde y en el local del centro parroquial se pusieron en escena Els Pastorets seguit-

dos con gran interés por toda la grey infantil y mayores. La obra muy ajustada como siempre por los actores de la sección dramática fue del agrado de la numerosa concurrencia que llenó por completo el amplio aforo del local.

«LA QUINA»  
Una de las diversiones más populares de estas fechas han sido, cómo no, el jugar a la quina o lotería. Muchos han sido los sellerenses que se han pasado largas horas frente a los cartones, rellenando las casillas correspondientes a fin de rellenar algún «quinto» o un «pleno». La suerte ha sido aterna, mientras a unos les ha sonreído, a otros como es natural les ha sido esquiva, pero a todos les ha guiado la firme ilusión de verse favorecido por algún acierto y, cómo no, pasar algunas horas de agradable asueto y diversión.

**ILUMINACIONES NAVIDEÑAS**  
Muchas han sido las familias y firmas comerciales que en estas festividades y a base de ingenio, han iluminado sus escaparates adornando sus fachadas.

Una de las más bien logradas ha sido, sin duda, la que unas cuantas personas amantes de lo tradicional, con gran riesgo, tomaron una monumental estrope de su integridad física, monlla luminosa, encima del campanario. Con su gran resplandor y colorido se vislumbraba desde varios kilómetros a la redonda, siendo alabada por todos la feliz iniciativa de estas personas.

Luis PUIGDEMONT

# Favorable acogida al acuerdo tomado por la Mancomunidad Ter - Brugent

## Cómo van transcurriendo los días de Nadal

En una de nuestras crónicas anteriores publicábamos el acuerdo tomado por la Comisión Gestora de la Mancomunidad Ter - Brugent, firmado por su presidente, don Angel Moragas Solá, referente al Eje Transversal de Cataluña, cuyo tema tuvo una general acogida.

El trazado natural del eje Vich - Gerona se ha hecho, desde hace muchos años, por Susqueda - márgenes del río Ter - Gerona como camino más corto y equidistante de las dos comarcas hermanas de Olot y Santa Coloma de Farnés, mas ahora se pretende darle otras orientaciones, a las cuales se opone la Mancomunidad Ter - Brugent por considerarlas innecesarias.

En su extenso tema se hace una definición del trazado por la comarca de Santa Coloma de Farnés, en el que se menciona que no resultaría medianamente rentable, cuya solución no beneficiaría a la provincia de Gerona al no tener una correlación el costo y los servicios que prestaría.

Por lo que al trazado por la comarca de Olot se refiere, se distancia con la secuela de aumento de costo en su construcción, conservación y uso, sobre todo si se tiene en cuenta la periódica subida de los combustibles, y también se expone las dificultades orográficas y climatológicas, ya que tendría que abrirse por sierras y grandes pendientes, donde la nieve, el hielo y las lluvias obstaculizarían o impedirían su uso durante los meses de diciembre - abril y la niebla durante casi todo el año.

No queremos extendernos más sobre tan importante asunto del Eje Transversal de Cataluña, cuyo acuerdo tomado

por la Comisión Gestora de la Mancomunidad Ter - Brugent puede tener su influencia en la decisión final, ya que los puntos expuestos son fundamentales para inclinarse por esta parte, la cual parece ser la que redundaría en beneficio de todos en general.

**FIESTAS DE PAZ Y ALEGRÍA**  
Ya quedan en el recuerdo las fiestas conmemorativas de la Natividad del Señor, las cuales fueron celebradas con inmenso amor y en la más pura intimidad de los hogares.

Todos los actos programados tuvieron gran brillantez, de entre los que cabe resaltar la Misa de Medianoche, más comúnmente conocida por la Misa del Gall, a la que asistieron un número muy crecido de feligreses, llenándose por completo la nave del Templo.

Tanto el día de Navidad como el día de San Esteban el tiempo fue benigno, lo que contribuyó eficazmente a la esplendidez de tan tradicionales fiestas hogareñas y de inmenso fervor religioso, siendo presididas por los pessebres y los árboles navideños, cuyos ornamentos en el presente año han superado en mucho a los presentados en anteriores ocasiones, lo que demuestra que existe interés para mantener unas costumbres que no se pierden en la lejanía de los tiempos, no obstante los muchos años transcurridos.

De entre los muchos actos celebrados cabe mencionar la representación del Pessebre Vivent, a la que asistió numeroso público, prueba del interés que la misma había despertado, superando, en mucho, a los asistentes del año anterior.

El riguroso frío de la Nochebuena no fue obstáculo para que se dieran cita tan elevado número de personas, las cuales quedaron gratamente impresionadas por la belleza del espectáculo, tan magníficamente presentado, cuyos actores merecieron el elogio unánime de los asistentes a la representación del Pessebre Vivent.

Cuantos actos tuvieron lugar en la intimidad de los hogares transcurrieron en la paz del Señor y la más sana alegría, cuyas fiestas, tan tradicionales como bellas, fueron propias de la Natividad del Señor.

**INFORMACION PARROQUIAL**  
Con motivo de la Festividad de Santa María Madre de Dios, en nuestra Parroquia se celebrará la Eucaristía a las nueve, a las diez, a las once y media y a las ocho de la noche. Al final de cada misa habrá besamanos a la Virgen del Remedio.

**Matrimonio:**  
Miguel Ventura Vilaró con María Luisa Solá Gispert.

**Bautismo:**  
Aristides Brandi González, hijo de Belarmino y Esperanza.

**Proclamas matrimoniales:**  
Olegario Vicente Carrero con Encarnación Ruiz González.  
Juan Vidal Mateo con María Rita Masnou Pérez.

— El total de la recaudación hasta la fecha para la instalación de la calefacción en el Templo Parroquial asciende a 374.002 pesetas, lo que es un signo inequívoco de la generosidad de la feligresía anglesense, una y mil veces demostrada.

**SUPLEMENTO DE LA «HOJA PARROQUIAL»**  
Como ya es costumbre, la Parroquia publicará, oportunamente, el Suplemento de la Hoja Parroquial, en el cual se insertará la relación del movimiento demográfico registrado en el transcurso del año, en el que figuran los nacimientos y defunciones y los matrimonios, entre otras notas de interés.

Una vez haya visto la luz pública el referido Suplemento, publicaremos cuanto pueda interesar a nuestros amables lectores, no faltando la relación expresada del movimiento demográfico, como tampoco los proyectos que la Parroquia se propone llevar a feliz término durante el año en curso.

De todo ello procuraremos dar amplia información en el momento oportuno.

# ANGLES

## Favorable acogida al acuerdo tomado por la Mancomunidad Ter - Brugent

### Cómo van transcurriendo los días de Nadal

**FESTIVIDAD DE LOS REYES MAGOS**  
Sus Majestades, sabedores del buen comportamiento de la grey infantil, han prometido que su generosidad se hará bien extensiva, para así corresponder a la buena conducta de todos los niños y niñas.

A su llegada se trasladarán al Ayuntamiento, desde cuyo balcón se dirigirán a los allí reunidos, con unas breves palabras de agradecimiento a los niños y niñas de la población, después de las cuales se retirarán para descansar de su largo y feliz viaje, lo que también harán los niños y niñas para pasar una noche de ensueños e ilusiones.

**BALONCESTO**  
En el transcurso de las pasadas fiestas tuvieron lugar diversas confrontaciones de campeonato de baloncesto, cuya relación de las mismas, celebradas en la Pista Polideportiva de Anglés, insertamos a continuación:

Campeonato Provincial Juvenil:

C. B. J. ANGLÉS, 63;  
C. P. DOMENY, 27

Merecida victoria la conseguida por el equipo juvenil anglesense, frente a los del Domeny, cuyo resultado del primer tiempo ya les era favorable por el tanteo de 24 a 12.

**Alineaciones:**  
C. B. J. Anglés: Martínez, Torras (16), Isac (2), Casas, Bosch (30), Suñer (2), Gassiot (11), Gómez y Fontaner (2).  
C. P. Domeny: Rodríguez (7),

Hernández (3), Angelats (2), Vicens (5), Paredes (4), Ramiréz (16) y Parejo.

Campeonato Provincial Senior.

C. B. J. ANGLÉS, 32;  
C. P. DOMENY, 58

La victoria de los forasteros ante los locales es un fiel reflejo de su superioridad, la que quedó demostrada al final de la primera parte, cuyo resultado fue de 34-15 a su favor.

En el transcurso de la segunda parte el Domeny consiguió nueva ventaja, totalizando el tanteo de 58-32 a su favor.

Los dos equipos se alinearon por el siguiente orden:

C. B. J. Anglés: Comajoan (2), Vilamitjana (4), Prat (2), Soler, Maubens, Romero (2), Funes (8), Nogué I (12), Nogué II (2), Tarrés (1) y Escura.

C. P. Domeny: Font (10), Geis (10), Salvatella (15), Angelats (5), Roura (5), Sánchez (3), Capell (2), Collgrós (8), Solá, Pell, Suárez y Plana.

**CAMPEONATO PROVINCIAL JUNIOR**

En la categoría de junior el C. B. J. Anglés disputó dos encuentros, el primero de ellos con el C. P. Domeny, cuyo resultado fue: C. B. J. Anglés, 50; C. P. Domeny, 46.

Buena victoria la de los anglesenses ante un calificado adversario, que si bien se adelantaron con un 28-17 al término de la primera parte, en la segunda quedó reducido a un 50-46.

Los equipos se alinearon por el siguiente orden:

C. B. J. Anglés: Carreras (17), Vilamitjana (8), Pibernat (2), Comajoan (2), Manubens, Romero (2), Escura (9), Nogué (19) y Torn.

C. P. Domeny: Garrido (5),

Olivets (10), Suárez (7), Sala (3), Pell (10), Turón (8), Planas (3), Vilá y Gelada.

**CAMPEONATO PROVINCIAL INFANTIL**

En la Pista Polideportiva de Anglés se enfrentaron los equipos infantiles del C. B. J. de Anglés y Liansá (B), cuyo resultado fue: C. B. J. Anglés, 31; Liansá (B), 24.

Magnífica victoria la lograda por los infantiles anglesenses ante sus oponentes, los llansanenses, los cuales al término de la primera parte tan sólo perdían por la mínima diferencia, 16-15.

Las alineaciones de ambos contendientes fue la siguiente:

C. B. J. Anglés: Fontalba (7), Lanao, Barcelona, Fontaner, Planas, Soler (16), Serramitja, Bosch (6) y Moreno (2).

Liansá (B): Cervera (2), Martínez (7), Calsina (3), Borrás (5), Bonsoms (7), Pol, Serrano y Sala.

**CAMPEONATO PROVINCIAL**

El pasado domingo los tres equipos del C. B. J. Anglés, juvenil, junior y senior se desplazaron a Olot para enfrentarse a los respectivos equipos del C. B. Olot, cuyos resultados fueron los siguientes:

Juveniles:  
C. B. Olot, 74 - C. B. J. Anglés, 25.

Abultada derrota la de los juveniles del Anglés en Olot, cuyo resultado del primer tiempo ya les fue adverso por 26-13.

Los equipos se alinearon por el siguiente orden:

C. B. Olot: Colomer (7), Fajula, Castells, Margarida (15), Sucarrats (10), Domínguez (5), Pigem (7), Bosch (2), Masoli, Ver (10), Callis (10), Bello (15), y Ribó.

C. B. J. Anglés: Martínez (8), Torras (2), Isaac, Bosch (8), Suñer, Casas, Gassiot (7), Gómez y Fontaner.

En junior el resultado fue el siguiente:  
C. B. Olot, 41 - C. B. J. Anglés, 60.

El primer tiempo finalizó con un 33-21 favorable a los anglesenses.

Alineaciones:  
C. B. Olot: Sacrest (4), Arbós (10), Rius (2), Freixa (5), Usán (7), Fluviá (2), Espuña (3), Abella (6) y Alcalde (2).

C. B. J. Anglés: Carreras (19), Vilamitjana (3), Pibernat, Comajoan (10), Romero, Escu (14), Nogué (12) y Torns (2).

Finalmente en senior hubo siguiente resultado:  
C. B. Olot, 68 - C. B. J. Anglés, 45.

El primer tiempo finalizó con un 33-21 favorable a los locales.

C. B. Olot: Fluviá (10), Buján (5), Sacrest (7), Coromnas (10), Romero (2), Espuña (10), Bramón (7), Teixidó, Fargas y Almirall (17).

C. B. J. Anglés: Carreras (6), Vilamitjana (6), Prat, Sol (2), Manubens (4), Rome (2), Funes (10), Nogué (12), Escura (3) y Tarrés (2).

Los tres últimos partidos fueron jugados en la Pista de las Escuelas Pies d'Olot.

**FUTBOL**  
Otra jornada positiva la del pasado domingo para los tres clubs representantes del fútbol local, lo que es un buen indicio del interés que existe para figurar entre los primeros clasificados.

El Anglés, después de una emotiva confrontación, pudo salir victorioso del encuentro que disputó al líder Palafrugés y aunque fuese por el mínimo resultado de un gol a cero, por ello deja de ser meritoria la victoria conseguida ante el calificado oponente.

Los juveniles, en su partido de campeonato frente al Am supieron resolverlo a su favor también por un mínimo resultado de 3 a 2, lo que constata lo difícil de lograrlo, ya que los amerenses demostraron clase en todos sus jugadores.

Finalmente hemos de consignar el buen empate logrado por la Peña Blau Grana en el campo del Vilovi, cuya igualdad de un gol a punto estuvo de convertirse en una mínima victoria de los anglesenses, ya que en ocasiones para ello las tuvieron en diversas fases del partido.

## EUROCAR-RENT-A-CAR

Se complace en comunicar a sus distinguidos clientes y público en general el cambio de oficina, sito en:

C/. Rutlla 20. — Tel. 21 18 16 (Gerona)



## Caja de Ahorro Provincial de Gerona



# ¡Feliz Año Nuevo!

## Cuatro variaciones sobre una buena idea.

SEAT 133 Berlina. SEAT 133 Berlina Lujo.  
SEAT 133 Especial. SEAT 133 Lujo Especial.



cuente con nosotros en:

**AUTOMOVILES Y SUMINISTROS S.A.**

GERONA: Alvarez de Castro, 4 / Tel. 20 34 00\*  
S. FELIU DE GUIXOLS: Gerona, 99 Bis / Tel. 32 00 58

Seat 133, duro y económico.

Nuestro servicio comercial permanecerá abierto incluso los sábados por la tarde.

EL SELLO DE CALIDAD Y DISTINCION PARA VUESTRAS listas de boda

**GR GLORY REGAL'S**

Pza. Marqués de Camps, 14. tel. 20 09 44 Gerona

ARTICULOS REGALO \* ARTE \* DECORACION



A nuestros clientes y amigos, con el deseo de paz y prosperidad para 1976.

**SANTIAGO JUANDO, S. A.**  
**RENAULT**  
Concesionario  
**GERONA**

**HIPER MERCADO**

**Sant Pons**

**CENTRO COMERCIAL**

**OFERTAS**  
DEL 16-12-75 AL 5-1-76

P. V. P.		P. V. P.	
Detergente DASH Barril 5 Kg.	253,00	Aceitunas Rellenas ESPANOLA 450 Grms.	37,00
Detergente DIXAN Barril 5 Kg.	265,00	Almejas CURBETA 1/4 oval	55,00
Detergente SKIP Barril 5 Kg.	269,00	Arro MIQUELET 1 Kg.	28,00
Cera abrillantadora BUFALO normal 250 gms.	10,50	Cacahuets salados ANTIU XIXONA bote 200 Grms.	35,00
Papel Higiénico GARBI SDO. COLORES	9,50	Atún en aceite MARY ROSA 400 Grms.	45,60
Desengrasante VIM polvo 500 Grms.	16,90	Mariás Virginias RODRIGUEZ 1 Kg.	62,00
Cobrandy BONET 3/4 litro	135,00	Berberechos MASSO 1/4 oval 40/50	37,50
Licor Estomacal BONET 1 litro	179,00	Calamares aceite Rellenos 1/4 oval Saudade	23,00
Licor 43 1 litro	187,00	Espárragos CARRETILLA MEDIO 1 Kg.	117,00
Licor CALISAY 3/4 litro	149,00	Colonia VINOLIA (obsequio 1 frasco champú)	145,00
Anís del MONO 1 litro dulce	119,00	Masaje Agua VELVA WILLIAMS (obsequio 1 frasco champú)	85,00
Anisète BENDOR 1litro	119,00	Colonia LAVANDA PUIG 1 litro	143,00
Brandy CARLOS III 3/4 litro	114,00	Laca CADONET 8 onzas N. G. S.	69,00
Brandy TERRY 1.900 3/4 litro	105,00		
Brandy TORRAS 10 años 3/4 litro	179,00		
Licor COINTREAU 1 litro	195,00		
Crema CACAO CALISAY 3/4 litro	105,00		
Crema CAFE CALISAY 3/4 litro	119,00		
Ponche CABALLERO 1 litro	117,00		
Ron Negrita BARDINET 3/4 litro	127,00		
Ron Blanco BACARDI 1 litro	141,00		
Ginebra GORDONS 3/4 litro	124,00		
Ginebra LARIOS 3/4 litro	93,00		
WHISKY LONG JHON 3/4 litro	397,00		
WHISKY DYC 3/4 litro	149,00		
Vodka SMIRNOFF 3/4 litro	129,00		
Jerez Dulce VALDESPINO 1 litro	87,00		
Jerez Seco TIO PEPE 3/4 litro	120,00		
Jerez Seco VALDESPINO 1 litro	94,00		
Oporto BANDEIRA 1 litro	158,00		
Moriles CARBONELL 3/4 litro	46,00		
Vino PERELADA Blanco PESCADOR 3/4 litro	81,00		
Vino CORONAS TORRES 3/4 litro	87,00		
Moscateal CARMELITANO 3/4 litro	59,00		
Lote Especial Navidad ARTIACH	175,00		
Piña en Almibar I X L 1 Kg.	48,00		
Melocoton Almibar CIDACOS cristal	63,00		



**CODORNIU**

Servicio de autobuses desde Pza. Pompeu Fabra, cada 1/2 hora. Regreso a Gerona SERVICIO GRATUITO, solicitando ticket en las cajas del Hiper.

**Palafrugell**

**Ceremonias y actos de la Navidad**  
**El ayer y el hoy de la «escudella de Nadal»**

La conmemoración de la Navidad ha ido revestida de todo el entrañable fervor cristiano y del más elevado lirismo popular tradicional. Desde al IV Domingo de Adviento se iba caldeando el clima navideño con las iluminaciones en la Plaza de España, en la entrada de la villa, en los terrenos que fueron de la antigua estación del ferrocarril, que da acceso a la calle Torras Jonama, en la torre campanario de la iglesia arciprestal de San Martín, con la colocación de una luminosa estrella, en los escaparates de los comercios, y en las musiquillas de los villancicos que se oían en las calles más comerciales.

Los carteros iban y venían atareados con su carga postal, repartiendo volúmenes de felicitaciones, y en las tiendas y comercios, preferentemente en los de la alimentación se agrupaba la gente que iba de compras para estos días geniales, los más entrañablemente íntimos y familiares del año. Llegada la Nochebuena el templo arciprestal de San Martín registró una gran asistencia de fieles en la Misa del Gallo, que fue presidida por las dignísimas autoridades locales y el Ayuntamiento en Corporación.

El acto de la adoración de la imagen del Niño Jesús y la

Comunión duró larguísimo rato. A la salida del divino oficio, las gentes se felicitaban recíprocamente y se auguraban los mejores votos de felicidad para el próximo año 1976. Entre muchas familias y en lugares públicos de buen comer, se celebraron resopones en los que reinó la más agradable alegría, y en los barrios extremos se cantaron villancicos con acompañamientos de zambombas, guitarras, almirces y panderos, recordando la patria chica, hasta bien entrada la madrugada, mientras se consumían turrones, barquillos, polvorones, y se bebía largamente para humedecer las gargantas resacas de tanto cantar:

«Esta noche es Nochebuena y mañana Navidad. Saca la bota María que me voy a emborrachar...»

**EL «TÍO»**  
La nochebuena, víspera de Navidad, en muchos hogares donde hay gente menuda, se celebró el tradicional momento de hacer «cagar el tío». El milagroso leño calentado de días antes y bien alimentado junto a la chimenea, fue retirado y cubierto convenientemente con unas mantas, mientras los chiquillos musitaban unas oraciones en una alejada habitación, ante una imagen familiar, y de vuelta, armados de unos bastones, vapulearon a conciencia al «tío» mientras cantaban:

«Tío, tío, caga turró pel Naixement de Nostre [Senyors]...»

Y, ante sus desorbitados ojos aparecieron bajo el ropaje del leño, turrones, golosinas, barquillos, chocolatinas, figuritas de mazapán, y pequeños juguetes, con la natural alegría de grandes y pequeños. Las palizas al «tío» se fueron sucediendo con las oraciones, cada vez más cortas, hasta que se le vació toda la sustancia de su vientre, y luego de sacar unos trozos de carbón de encina, se dio por terminada la función con harto sentimiento de los pequeños que todavía querían bastonear más al tronco, más ante su negativa a evacuar nuevos regalos, y cansados por el esfuerzo y la emoción se rindieron y se fueron a la cama.

**NAVIDAD**  
El día de la Navidad amaneció soleado, tocado del aire de tramontana. Las misas se vieron muy concurridas y el «Dinar de Nadal» en familia revistió gastronómica solemnidad, siguiendo una costumbre tradicional. Ya en la víspera había habido una general hecatombe de pollastres de roja cresta, pintadas y pavos, víctimas propiciatorias de estas festividades. Carne asada la de estas aves «secundum artem» que satisface al «gourmet» más exigente. Pavos de moco encendido y carne inmejorable; el faisán bravo y peleón; el capón maricuela, afónico, que no ha conocido hembra; las pintadas o gallinas de Guinea; los gallos cebados, vírgenes, encerrados en reducidas jaulas, privados de todo ejercicio que puedan rebajar su peso y su gordura; y las pollitas tiernas, gallinas precoces a punto de la primera puesta fallida por el sacrificio impacable, conocidas con el nombre de «polles prenys», de carne suavisima que se funde en la boca como las yemas de Santa Teresa.

Cualquiera de estas aves aparece a la mesa en una que otra de estas festividades. Pero el día solemne, el clásico, el de más ritual, e importancia, es el día de Navidad. Para nuestro pueblo es el de más trascendencia del año, y el de más importancia gastronómica. Esquemáticamente, la comida de Navidad se componía de «escudella», sabrosa, completa, conocida para distinguirla de la corriente de los demás días del año, por «Escudella de Nadal», a la que seguía la suculenta «carn d'olla», y culminaba con la majestad dorada y perfumada del gallo, capón, o «gall d'indi», el pavo asado, relleno de salsichas, lomo de cerdo, tordos, aceitunas, huevos duros, piñones y ciruelas, amén de una que otra castaña pilonga.

La «escudella» es un plato exhaustivo, con méritos más que suficientes para irrogarse la categoría de plato principal.

vidad, plato señero de la cocina del país, pero que ha sido desplazado de la jornada por otros platos modernos, menos pesados y más digestivos. Ahora bien, lo que no puede faltar en el menú es el pavo trufado, la pintada, el capón, las «gallines prenys», o un orondo, presuntuoso y ufano pollastre.

Estas son las aves que más o menos aparecieron a la mesa en Navidad, asados que exigieron vinos serios, viriles, secos. Porque la Navidad aunque sea día festero de alegría sin sombras, y el alma inclinada a perdones, y demandando caricias, la hora de la mesa hay que tomarla en serio. Conviene llegar al asado con apetito, consciente de que se está celebrando un rito. Y así fue, a Dios gracias.

Después vino lo que vino; turrones, barquillos, fruta, vino espumoso a conciencia, para terminar con el café y los cigarrillos. ¿Se puede pedir más? El Dinar de Nadal es el más importante del año y, a Dios gracias se ha podido celebrar con paz, alegría y bienestar. ¡Que así sea, por muchos años!

**LOS PASTORCILLOS EN EL CASAL POPULAR**

A pesar de haberse dicho hasta en la prensa de que en el Casal Popular no habría «Pastorcillos» en estas navidades, el día de San Esteban hubo una representación de esta entrañable y lírica obra escénica del Nacimiento del Salvador, a cargo de una Agrupación Teatral de Bañolas.

El popular teatro de la calle Caritat registró una gran entrada, y los espectadores infantiles se divertieron con las situaciones de Bato y Berrego, perseguidos por el demonio; en las luchas de ángeles y demonios; en los cantos de los pastores y su llegada a Belén donde ballaron al Niño con la Virgen y San José, con toda una apoteosis de ángeles que cantaban «Gloria Dios en las Alturas y Paz a los hombres de buena voluntad». Nuestra más sincera felicitación a quien ha logrado mantener este calor navideño en el Casal Popular, contra todos los malos agoreros que afirmaron muy rotundamente que en el Casal no habrían pastorcillos, por la sola y única razón de que ellos no habían querido participar. Y es que en este mundo, si bien todos somos necesarios, nadie es indispensable. Aunque uno se lo crea.

**REUNION DEL PLENO MUNICIPAL**

El viernes, día 19 de diciembre, celebró reunión el Pleno Municipal, bajo la presidencia del alcalde don Juan Rutllán, y la asistencia de los tenientes de alcalde señores Vigas, Bonay y Nicolazzi; de los concejales,

**MUDANZAS LA ZAMORANA**  
Nuevos teléfonos:  
21-36-50 y 21-36-62

señorita María Noguera, señores Casellas, Castelló y Sendra; del secretario, señor Siguan, y del interventor, señor Mitjá.

Leída y aprobada el acta de la sesión anterior, se tomaron los siguientes acuerdos:

Denegar el recurso de reposición presentado a efectos «ad cautelam», por don Antonio Riviere Manén, contra el acuerdo municipal del 17 de octubre de 1975, por el que se le concedía licencia de obras en la zona de Port Pelegrí, en cumplimiento de la Sentencia del Tribunal Supremo de 25-11-74.

Ratificar la adquisición del terreno de don J. Jofra, a fin de completar la plaza de distribución de tráfico del inicio de la Avenida del Mar.

Aprobar el expediente de urgencia para la mecanización del Padrón de Habitantes, con referencia al 31-12-75.

Dar cuenta de la aprobación por la Comisión Provincial de Urbanismo de los Planos Parciales de una finca de la Montaña de San Sebastián, promovido por ESCOSA; Plan Parcial del Polígono del Noroeste de Llafranc, promovido por don J. María Plana, y modificación de una ordenanza del Plan Parcial el Faro, promovido por don T. Valderrama.

Aprobación de unos expedientes de urgencia para el ajardinamiento de una plaza de la calle Vilar y de la calle Colomer, y de diversas obras en el Hospital Municipal.

Dar cuenta de haber sido denegada la ordenación especial de una finca enclavada en el Plan Parcial «Aigua Gelida», promovida por «Cala Nostra», por la Comisión Provincial de Urbanismo.

Aprobar el Proyecto reformado de mejora de la carretera de acceso a la montaña de San Sebastián.

Imponer y ordenar el arbitrio con fin no fiscal de edificios sin arqueta para aguas residuales.

Ratificar la revisión del contrato de recogida de basuras por intensificación y extensión en el año 1975.

Finalmente se ratificó y aprobó el reformado por exceso de obra del Vial de Circunvalación.

**ENLACE SAMSÓ - JOFRA**

En la ermita de San Sebastián de la Guardia, tuvo lugar el enlace matrimonial de la señorita Margarita Jofra Geronés, hija de don Salvador Jofra Gich y de doña Teresa Genover de Jofra, con el joven Jorge Samsó Manzanero, hijo de don Antonio Samsó y de doña Leonor Manzanero, residentes en Barcelona.

Celebró la misa «pro sponsis» y bendijo la unión sacramental monseñor Narciso Tibau, del Tribunal de la Rota de Madrid, quien dirigió a los contrayentes una sentida plática.

Terminada la ceremonia religiosa, los numerosos invitados fueron obsequiados con un banquete nupcial en el Hotel Alga de Calella.

F. TAPIOLA

**CLUB DISCOTECA PLAYA DE ARO**

Un ambiente grato, ideal para pasar estas FIESTAS.

CLUB B B, lugar de reunión y cita de juventud

MUY FELICES FIESTAS TE DESEA TU... CLUB B B

**NOELL ALFOMBRAS**

**Sant Pons: «El Hiper Económico»**

SANTA COLOMA DE FARNES

Mosén Benet el sacerdote, mosén Benet l'home

Primera medalla d'or de la ciutat

Certament, els actes de l'homenatge que acabem de viure són d'aquells que es recorden amb llarguesa. Donar públic testimoni del reconeixement de tota una ciutat a 50 anys d'una vida lliurada a la parròquia, no és quelecom còpsable cada dia.

Mossèn Benet va arribar a Santa Coloma, segons diu, «per estar-hi una setmana», tota vegada que el seu estatge era provisional; han passat 50 anys i encara segueix essent colenc.

Durant tot aquest temps el seu treball no ha estat altre que l'entrega desinteressada en tot moment: com a sacerdot, la seva vocació; i com a home, la seva consagració.

Quin fill de Santa Coloma no ha rebut al·liconaments durant la seva llarga etapa educativa? Quin fill de Santa Coloma no ha rebut els Sagraments del Baptisme o del Matrimoni a través de les seves mans?

Quin fill de Santa Coloma no ha rebut l'ajut i el consol que en casos desesperats els calia?

Davant l'evidència d'aquestes respostes que, de segur, es poden donar, cal fer una altra pregunta:

Quin fill de Santa Coloma no ha sentit com personal l'homenatge que la ciutat ha fet a Mn. Benet?

Són 50 anys els que ha lliurat a la vida local: però són 50 anys plens d'intensitat en tots els quefers propis del seu destí vocacional.

Un sacerdot, un home, els dos nordcs que s'ajunten en una sola personalitat, podrien molt ben ser el resum d'aquesta llarga etapa en el transcórrer de la vida ciutadana.

Parlar de Mn. Benet és parlar d'una part de Santa Coloma, és parlar d'un troç de la nostra pròpia història.

Per això, aquest homenatge que la ciutat li ha ofert no és sinó el públic reconeixement a la seva intensa activitat. I és, al temps, la manifesta expressió d'uns sentiments d'agraïment envers el sacerdot que, en tot moment, era així mateix el conseller en qualsevol dificultat.

La medalla d'or de la ciutat ha estat concedida acertadament. Ell n'és el millor i més escatent receptor.

Per aquesta medalla i per tot l'homenatge, enhorabona, Mossèn Benet!

Josep SOLA i SALA

DESDE LA VALL D'HOSTOLES San Feliu de Pallarols en 1975

He aquí cómo ha transcurrido el año 1975 en San Feliu de Pallarols, basándome en mis notas de corresponsal. Naturalmente, se trata sólo de un resumen.

HABLA EL ALCALDE Don Miguel Font Bosch, alcalde de la villa (a quien pueden ver en la fotografía), me dijo algunas cosas muy positivas para LOS SITIOS. De sus manifestaciones elijo estas palabras: "De proyectos tenemos tantos como quieras; uno de ellos, el saneamiento del río, que



consistirá en dos colectores generales que abarcarán todo el trayecto del pueblo y una depuradora". El día 20 de febrero, los alcaldes de la Mancomunitat Ter - Brugués se reunieron. A mi pregunta de qué trataron, el señor Font Bosch dijo: "El señor Calsina, delegado provincial de Educación y Ciencia, tiene un proyecto de que en 1976-77 puedan darse cursos de Formación Profesional en la Mancomunitat (aún no está decidido en qué pueblo de ésta) y en esta reunión se habló en dónde ubicar su centralización, que quedó en estudio, mientras el proyecto sigue adelante, esperando que el Ministerio de Educación y Ciencia pondrá a disposición de la Mancomunitat un servicio de autobuses para que los alumnos puedan asistir, mientras tanto, a los cursos de Formación Profesional que se dan en Olot y Gerona. Esto mientras los cursos no puedan darse en la Mancomunitat. La formación profesional conlleva nueve especialidades. Las que se darán en la Mancomunitat serán tres, si bien no sabemos cuáles: en su día haremos una encuesta entre los alumnos en ciernes, para ver qué desean estudiar".

LA "FESTA MAJOR" DECLARADA DE INTERÉS TURÍSTICO El delegado en Gerona de Información y Turismo envió la siguiente carta al alcalde de San Feliu: "Me complace comunicarle que por

el Ministerio de Información y Turismo (Dirección General de Ordenación del Turismo) ha sido declarada "Fiesta de interés turístico" la "Fiesta Mayor" de esta villa".

Siguiendo con el tema de la "Fiesta Mayor" le diré que hubo de todo, en la de este año: bailes, actuación de los "gegants", "Cavallets", "Mulassa", elección de "Pubilla", etcétera. ¡Ah! Y una buena noticia: hubo saldo positivo en las cuentas económicas de sus organizadores.

"HOMENATGE A LA VELLESA"

Que se celebró el primero de agosto, con brillantez. El oficio solemne fue concelebrado por los sacerdotes don Ramón Canadell y don Miguel Torra, ambos homenajeados. A las 12, en el "Firal", se celebró el "Acte Principal de l'Homenatge", poesías, entretenimientos, alocución de un representante del Patronato Local y discurso del delegado de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, Juan Pujolras Durán, inteligente rapsoda, demostró una vez más su facilidad de palabra. Las danzas típicas deleitaron a todos. A las 15, "Dinar de Germanor" y sardanas.

VERANEO Que, un año más, consiguió éxitos socio-económicos. La "juventut santfeliuense" programó diversas modalidades deportivas para entretenimiento de todos. Y hubo audiciones de sardanas.

AGRICULTURA

Don Juan Torrent Illamola, presidente de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos, me dijo, entre otras cosas: "En estos momentos parece que la agricultura en la zona está en decadencia, debido a la poca vocación por las labores campesinas de los jóvenes. A pesar que aquí aguanta bastante y se trabaja la tierra bastante bien" (...) "Parece que los agricultores irán agrupándose, para poder hacer una agricultura más amplia y con mejores defensas".

PUBILLA DE SANT FELIU 1975

Paquita Puig Huij. Hermosa. De mirar sereno y alegre. Ella no necesita leer a Dale Carnegie para sentir la "joie de vivre". Gusta de excursionar y de bailar... Paquita tiene bien merecido el "pubillatge".

VIDA PARROQUIAL

El 4 de mayo monseñor Jaime

Camprodón, obispo de la diócesis, administró el sacramento de la Confirmación a muchos jóvenes. Los seminaristas Martiriá Brugada y Pere Bellver dirigen, los viernes, a las 9,30 de la noche, en la casa parroquial, una catequesis para adultos a la que asisten entre 45-50 feligreses.

"CAN PONA"

Se destruyó esta casa a fin de hacer la nueva entrada al pueblo.

A. CONSTANS (Foto Pagés)

"Els Pastorets", en Llivia

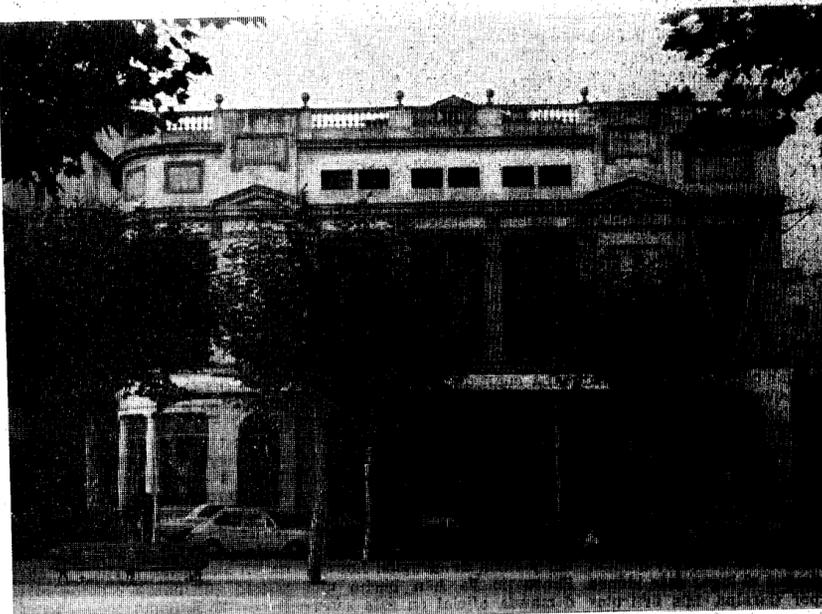


En Llivia se celebró, con la asistencia de autoridades y familiares de los alumnos, que llenaron el local de los bajos del Ayuntamiento, un festival infantil en el que, bajo la dirección de los profesores de EGB, se representaron «els Pastorets». La fotografía de Tarruella muestra a los componentes del cuadro escénico recibiendo el aplauso de los asistentes.

SAN FELIU de GUIXOLS

Otro Casino en la picota: el "dels Senyors"

El Colegio de Arquitectos lo incluye como posible "monumento de interés local"



Este es el edificio del Casino «El Guixolense», en la actualidad prácticamente desalojado, y que junto a la «Casa Patxot» y el del «Casino La Constancia» o «dels nois», nos hablan de una época guixolense a la que, con el «bulldozer» por delante, se le quiere dar un punto y aparte cuando no vuelta a la página y hacer borrón y cuenta nueva.

El edificio del Casino «El Guixolense», como el «dels nois», está llamado a desaparecer si el Ministerio de Educación y Ciencia, a través del Patrimonio Artístico, no pone freno a una continua degradación de la imagen tradicional del Paseo del Mar y del Paseo del Generalísimo de Sant Feliu de Guixols.

Quizás recuerden nuestros lectores, por haberlo ya publicado en estas páginas, que el edificio del Casino «El Guixolense» se halla incluido en la relación de edificios de menos de cien años que el Colegio Oficial de Arquitectos de Cataluña y Baleares, delegación de Gerona, ha elaborado para ponerlos como monumentos de interés local y nacional. Por lo que hace referencia a Sant Feliu de Guixols señalaremos que la relación comprende a los dos Casinos —Nou Casino La Constancia y El Guixolense, o «dels senyors»—, la «Casa Patxot», «Casa Casás», Mercado Municipal, edificio de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros y Biblioteca Pública y Casa Domènech-Girbau.

XAVIER DE LERMA

Exposición de Gloria Morera



En la Sala Municipal de Exposiciones se halla expuesta una colección de obras de Gloria Morera que, aunque nacida en Tarrasa, se siente íntimamente ligada a la ciudad.

Sus óleos: el desafío, la misteriosa, la coqueta, imposición crítica, aquelarre carnavalesc, enterramiento de la máscara, retobada, elección, la Salomé, triunfo de la máscara, intimidad, pasaje, flagelación, la fugida, albada, éxtasi, la vidua hispánica, la vidua i el mar, el món intern de la pintura, el gitano de la Costa Brava, Rosa Maria, Carme, Tania, i bodegó.

Sus esculturas: Cap femení, Jaume Morera, Camilo José Cela, Carles Barral, Juli Pons i Carme Morera.

Serie amorosa: dibujo al pastel.

Hasta el próximo día 2 de enero permanecerá abierta la exposición, por la que ya han desfilaro un buen número de amantes del arte en un noble intento de revalorizar el sentir artístico que desde siempre ha existido en la ciudad y que, gracias a las exposiciones de la calidad de ésta de Gloria Morera, puede y debe volver por sus fueros.

CONFERENCIA CON MOTIVO DEL AÑO INTERNACIONAL DE LA MUJER

En el salón de actos de la Biblioteca de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, ha tenido lugar una con-

ferencia titulada «Situació actual de la dona», a cargo de doña Rosa Grisó de Sala Ponsati, que abordó los siguientes puntos: «Historia de l'any internacional de la dona; resum de la conferencia internacional celebrada amb motiu de l'any internacional, a la ciutat de Mèxic; resultats positius lograts a Espanya; influència de l'any internacional al nostre país; situació de la dona, en el nostre país, en relació a treball, educació, família i jurídicament; la dona en el món d'avui».

El salón estuvo repleto, siguiéndose con notable interés la disertación que, por su interés y por la claridad de su exposición, fue favorablemente acogida.

Texto y foto, Josep Solá i Sala.

FOTO-CINE

MORILLO

LES DESEA FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO

Huertas, 1 Gral. Primo de Rivera, 22  
Teléfono 20 26 68 Teléfono 20 49 70

GERONA

LEA LOS SITIOS

Concierto de Navidad en Torroella de Montgrí



Se celebró recientemente en el acogedor marco gótico de la iglesia parroquial de San Genís, de Torroella de Montgrí, el tradicional Concierto de Navidad, organizado por el «Casal del Montgrí». La actuación de la Cobla Orquesta Caravana fue seguida con sumo interés por los numerosos asistentes, los cuales pudieron revivir en alguna de sus fases, las ya lejanas actuaciones de nombres como Gonzalo Comellas, Politécnica de Gerona... En el reportaje gráfico de Carmen Bosch, varios aspectos

LUBRICANTES

Para Gerona y su provincia precisamos vendedores con vocación a nivel de Perito Industrial, con garra y verdadera valía, que conozca a fondo la industria y quiera labrarse un porvenir sólido, en la venta de LUBRICANTES reforzados con bisulfuro de molibdeno, grafito, siliconas, cargas metálicas, etc.

Inicialmente ofrecemos comisiones y exclusiva zonal. Se estudian candidaturas de personas bien preparadas en profesiones de valía demostrada.

Los interesados pueden escribir a mano, acompañando historial profesional, directamente a ELES, calle Pujadas, 77 y 79, 3.º, 3.ª, BARCELONA-3. Serán contestadas todas las cartas.



MAS FLASSIA restaurant

# Cartas al DIRECTOR

## Hay que construir la carretera Caralps - Fontalba - Nuria

La noticia que apareció no hace mucho, de que se habían suspendido las obras de la carretera Caralps - Fontalba causó una verdadera conmoción en muchas comarcas, sobre todo en el Ripollés, Plana de Vic y La Garrotxa. En cuanto al pueblo de Caralps, puedo asegurarle que el estapor es general, salvo en tres o cuatro disidentes causantes de la suspensión, a quienes, sin embargo, no deja de afectarlos la reacción surgida en su contra. Por esto pretendo excusar su proceder mediante un escrito aparecido en varios periódicos días pasados con firma: Unos vecinos de Caralps.

El escrito no ha sido redactado por ellos ni mucho menos. Su estilo es de persona muy culta, a pesar de contener argumentos muy pobres.

Siendo así, que indirectamente soy aludido en el mismo, me voy a permitir, con su permiso, una aclaración de los hechos.

señores hacen en su escrito, de que «el trazado pudo orientarse hacia las ventajas personales».

La realidad es muy otra: De las cuatro casas de campo consideradas favorecidas, dos de ellas han tenido que construirse, por su cuenta, un desvío de regulares dimensiones y elevado coste.

La tercera casa o finca considerada favorecida se llama «Era de Santus», de mediana extensión; queda, como quien dice, crucificada por el vial, ya que la corta por cuatro puntos distintos, además de una gran curva en el centro de uno de sus mejores campos de cultivo. Es muy lógico que el dueño de la misma se lamenta y pida un arreglo que, a mi entender, sería fácil hacerse. Lo que no puede hacerse es darle una compensación metálica, porque los demás propietarios afectados reclamarían lo mismo, y entonces, aun con todo el presupuesto de las obras, ya exigido de sí, no habría para satisfacer ni la quinta parte de las demandas.

tima parte del proyecto, debe tenerse muy en cuenta salvar la collada de Fontalba, mediante un túnel que, además de acortar el trayecto en unos dos kilómetros, evitaría que el furioso «torp» tumbara coches y autocares a su paso por la collada.

El resto del trayecto hasta Nuria, que es de dos kilómetros y medio, puede realizarse a base de compresores y dinamita. No son de temer fuertes aludes porque las distancias de proyección son cortas. En cuanto al hecho de desfigurar el paisaje, se ha comprobado plenamente que, a los pocos años, la nueva vegetación surgida anula completamente las cicatrices del terreno.

Las lamentaciones de que los valles perderán su encanto son ya conocidas de muchos por aceptadas por muy pocos.

Esta carretera, tal como está planificada, será viable todo el invierno, salvo los días de gran tempestad. De haber estado construida, estas Navidades hubiéramos disfrutado plenamente



Así como se ven en su escrito, que afectan de información sobre el verdadero objetivo de la carretera, es cosa que nadie cree, ni ellos mismos.

Cuando el dinámico alcalde de Planellas hizo público su propósito de hacer llegar una pista forestal hasta Nuria, me encargaron de rebatirle demostrando que el lugar más idóneo era por Caralps. Mis artículos fueron comentados con euforia en locales públicos y privados. Todos, sin excepción, afirmaban que gustosos, cederían el terreno para este fin.

El Ayuntamiento en pleno, visto el entusiasmo popular reinante, resolvió hacer las gestiones pertinentes al caso. Confiado en la palabra dada por los habitantes del lugar, prescindió en su demanda oficial, de las cláusulas que podían favorecer a un posible embargo de terreno. Aquí radica el nudo de la cuestión. En este fallo es donde se apoyan los oponentes creyendo que podrán sacar un buen partido de él. Con todo, no es difícil subsanarlo. A ello se tiende actualmente. Es cuestión de tiempo, pero menos de lo que algunos se figuran.

Hay que hacer constar, en honor a la verdad, que la primera oposición vino de fuera de Caralps. Podría citar nombres y fechas. Las demás oposiciones han sido corolario de la primera.

Cuando el ingeniero quiso plasmar sobre el terreno el trazado del vial, fue ayudado por un buen número de personas del pueblo. Todos fueron testigos de que obró con entera independencia. Sólo admitió una enmienda: que desistiera del paso de la carretera por el centro del pueblo, como era su primera intención, porque, además de estrangular el tráfico, ocasionaría, cada año, un sinnúmero de desgracias personales.

En el resto del trazado mostró un gran interés en marcarlo por los lugares más idóneos y menos afectados por los agentes atmosféricos, cosa que caso omiso de sí favorecía o perjudicaba a los propietarios de los terrenos afectados. Los desconocía por completo. De ahí se deduce que también carece de valor la afirmación que esos

La cuestión es seria, pero no desesperada. Por de pronto, es imprescindible que las obras sigan adelante, so pena de caer en ridículo unos y otros. Me atrevo a decir más todavía: debieran proseguirse hasta Nuria. Me consta que miles de familias desean esta carretera para hacer uso de ella las fiestas y fines de semana. Los del Santuario ya han hecho una demanda oficial en este sentido.

El trenillo es una joya preciosa, única en España, pero incapaz de dar abasto a las multitudes que desean remontar la montaña. El temor de que la carretera pueda perjudicarlo, se desvanecería dando a la misma compañía la exclusiva del transporte en autocares desde Ribas de Freser a Nuria. Con las ganancias en los coches podrían mejorar el ferrocarril. Todos saldrían beneficiados.

En caso de realizarse esta úl-

te de sus encantos. Es de esperar que el tiempo confirmará lo dicho.

Constatamos de continuo la construcción de pistas y carreteras a lugares inverosímiles. Aquí cerca mismo tenemos una carretera terminada ya que, partiendo de Setcases, llega hasta tocar Ull de Ter, asfaltada en su mayor parte. Por supuesto que habrá costado millones. El Puigmal tiene surcadas sus espaldas por otras trece vías asfaltadas, procedentes de distintas poblaciones francesas.

¿No son nuestros valles mucho más atractivos y prometedores que los mencionados? ¿A qué se debe que a unos les lluevan millones y a nosotros ni a contagotas? Francamente, no me lo explico. Quizá hayan acertado en alguna quiniela. Tendremos que probar fortuna. A esperar se ha dicho.

Miguel COLL

**¡ REYES! ¡ REYES!**  
**DURAN**  
EL PARAISO DE LOS NIÑOS  
C/. Huertas, n.º 6. — GERONA

**¡ NO COMPRE ANTES DE VISITARNOS !**

**TUNERS**  
hi-fi studio

Le ofrece Alta Fidelidad a su justo precio.

Disponemos del más importante Stock de la provincia.

Las más prestigiosas marcas del mercado a su alcance.

**QUAD, ORTOFON, KLH, LUXMAN, SONAB, etc.**

A SU SERVICIO en FRANCISCO CIURANA, 17 — GERONA — Tel. 21 34 51

**Suscríbase a LOS SITIOS**

# NI NORMAL NI TEMPORAL

## EL AUMENTO DEL TRAFICO INTERNACIONAL EN LA JUNQUERA

### La Cámara contesta al presidente del Sindicato de Transportes

En relación con el escrito del presidente del Sindicato Nacional de Transportes y Comunicaciones publicado recientemente en diversos medios informativos, acerca de los problemas que acusan los servicios de inspección de la exportación de productos hortofrutícolas a través de los puntos fronterizos de la provincia de Gerona, la Cámara Oficial de Comercio e Industria, por acuerdo unánime del Pleno de la misma, adoptado en su última sesión, considera inexcusable poner en conocimiento de la opinión pública las siguientes precisiones:

**PRIMERO:** El presidente del Sindicato Nacional de Transportes y Comunicaciones afirma que el aumento del tráfico internacional en La Junquera «es normal en este período del año y es temporal». Es de suponer que con ello alude al incremento del tráfico de camiones exportadores de frutos cítricos durante la campaña invernal. Afirmación a todas luces simplista y arbitraria, si se tiene en cuenta que el total de camiones salidos por la frontera de La Junquera fue de 107.733 en el año 1973, cifra que aumentó en 1974 hasta un total de 115.314 camiones. Y que el número de camiones exportadores de productos hortofrutícolas fue de 31.616 en 1965, de 59.089 en 1970, de 63.944 en 1973, y de 70.000 en 1974. Y que los atascos que se producen en el enlace final de la Autopista A-17 con la carretera N-II, obliga a los camiones a efectuar dos giros sobre sí mismos, desandando lo andado para unirse a la impresionante cola que se forma a diario en ésta última. Y que las obras que en dicha CN-II se realizan, movió al Comité de Gestión de Frutos Cítricos recomendase (Radio Nacional de España, boletín informativo de las 10 horas del sábado 14 de noviembre pasado, y diario «Levante», edición del mismo día) a recomendar que se restringiese al máximo el paso de camiones por dicho puesto fronterizo. ¿Se puede calificar de «normal» una cola diaria de 9 kilómetros, como admite expresamente el propio Ayuntamiento de La Junquera? No tan «normal» debe ser, cuando el mismo presidente del Sindicato Nacional de Transportes y Comunicaciones propone ahora la adopción de disposiciones que reconozca «aliviarían la situación».

**SEGUNDO:** En ningún momento ha formulado queja alguna la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Gerona respecto al funcionamiento de los servicios aduaneros españoles en La Junquera, por la sencilla razón de que no tiene la Cámara conocimiento de que dichos servicios se presten de modo incorrecto y además son los únicos que disponen de instalaciones.

**TERCERO:** No es cierto que los servicios SOIVRE y FITO funcionen también adecuadamente en La Junquera, como afirma en sus telegramas el presidente del Sindicato Nacional de Transportes y Comunicaciones. Por el contrario, dichos servicios vienen realizándose, desde tiempo inmemorial, en plena calle y a la intemperie, de forma incómodísima para conductores e inspectores. Situación que se ha agravado con el tiempo, al incrementarse extraordinariamente el transporte por carretera, con la obligada permanencia durante horas en una cola de espera a lo largo de varios kilómetros, con la secuela de incomodidades, privaciones y nerviosismos para los sufridos transportistas.

**CUARTO:** No es cierto que todos los problemas de colas y esperas sean debidos exclusivamente a las autoridades francesas, por el hecho de obligar a pesar todos los camiones y por su demora en los trámites fronterizos. No es admisi-

ble en modo alguno el argumento de que «si no se resuelve la parte francesa, de nada servirán las medidas en el sector español», porque con ello se preconiza la política cómoda del «no hay nada que hacer». ¿Por qué, pues, propugna medidas circulatorias el presidente del Sindicato de Transportes en el punto 9 de sus telegramas? ¿Hay o no hay algo que hacer por parte española? Evidentemente, la solución ideal y definitiva no está sólo en manos españolas. Pero es incomprensible y absurdo que, si en su día se adoptó una decisión que figuró entre las grandes realizaciones del III Plan de Desarrollo, ésta no se lleve a total cumplimiento. Porque no es preciso que se efectúe gasto ni inversión alguna para remediar el problema, dado que esta inversión la ha realizado ya el Estado Español, por un importe de más de 42 millones de pesetas, que hasta ahora resultan en grado sumo improductivos. Sólo falta preguntarse cuál ha sido hasta ahora la contribución del Sindicato de Transportes y Comunicaciones en encontrar solución a dicho problema.

**QUINTO:** En ningún momento puede tildarse a la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Gerona de ser un organismo provincial que esté más atento a obtener unos ingresos que a entrar en los verdaderos problemas. ¿A qué clase de ingresos se refiere el presidente del Sindicato Nacional de Transportes y Comunicaciones? Resulta curioso que en los diez años largos que viene preocupándose la Cámara por buscar y ofrecer soluciones a las graves deficiencias que se producen en los servicios fronterizos de nuestra provincia, el Sindicato Nacional de Transportes y Comunicaciones sólo ahora se ha acordado de hablar de ellas, y aún lo hace en semejantes términos despectivos para quien durante una década ha venido supliendo su silencio. Lo que al parecer se ignora es que el Centro de Inspección Fitosanitaria de Vilamallá es propiedad del Ministerio de Agricultura, que es quien lo administra. No es, pues, la Cámara quien percibe tasas o cánones por dicha inspección, sino la Administración Pública, a cambio de un servicio que presta.

**SEXTO:** Mayor absurdo es decir que «la estación de Vilamallá significa pérdidas de tiempo, desvíos de los vehículos y gastos importantes y complementarios», por cuanto:

a) El Centro está situado a 1.500 metros de la Carretera N-II (cruce del Pont del Princip) y a 300 metros de la nueva variante exterior (Ronda Este) de Figueras.

b) No consta a esta Cámara que el Ministerio de Agricultura haga discriminaciones entre sus centros de inspección; es perfectamente comprobable que en todas ellas — y por tanto en La Junquera como en Vilamallá — dicho Departamento percibe idénticos cánones por el servicio de inspección que presta. Por otra parte, y con total independencia de que cada Ministerio provea los puntos en que estima conveniente se realice la labor inspectora, nadie puede poner en duda que el aparcamiento existente en Vilamallá — revisense o no allí los camiones — sería un excelente sustituto del arcén de la N-II, que viene utilizándose a lo largo de 9 kilómetros como garage de noche para buen número de camiones y como «alojamiento» para sus sufridos conductores.

**SEPTIMO:** Según el presidente del Sindicato de Transportes y Comunicaciones «Vilamallá es sólo una estación intermedia que no fue pedida ni proyectada ni por los exportadores ni por los transportistas». Por lo visto, no basta que la pidieran los Ministerios de Comercio y de Agricultura, ni que su construcción urgente fuese incluida entre los grandes proyectos del III Plan de Desarrollo. Pero lo que resulta más extraño es que el presidente de un Sindicato Nacional ignore a estas alturas las peticiones que los hombres del Alto Ampurdán formularon en el IV Pleno del Consejo Económico-Social Sindical celebrado en Figueras en febrero y marzo de 1973, cuya 6.ª Ponencia se dedicó íntegramente al Complejo Fitosanitario de Vilamallá, y que reza textualmente así:

«La importancia socio-económica del Complejo Fitosanitario de Vilamallá, sito en las inmediaciones de Figueras, ha

motivado que el Consejo Económico-Social Sindical del Alto Ampurdán se haya planteado la necesidad de construir una Ponencia dedicada exclusivamente a estudiar y analizar la problemática y viabilidad del mencionado Centro.

Ya en el año 1969, en el precedente Consejo Económico-Social Sindical de esta Comarca, quedaron de manifiesto las constantes situaciones de agobio, entorpecimiento, dificultades, etc., que se venían experimentando en el tráfico de exportación de productos hortofrutícolas en nuestra frontera. Entonces se propuso como medida que solucionaría el referido problema, la creación de un Centro en las inmediaciones de Figueras, así como la traida del ancho viario internacional hasta la misma.

Dicha propuesta fue recogida parcialmente por el III Plan de Desarrollo y recientemente se ha visto con agrado la iniciación de la construcción de la Primera fase del mencionado Centro que afecta fundamentalmente a los servicios de inspección y cuyo coste oscilará alrededor de los 40.000.000 de pesetas.

Esta Ponencia, reflejo del pensamiento del Consejo, agradece la labor realizada por la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Gerona, con la adquisición de terrenos y redacción del Proyecto del Complejo.

También parece ignorar el presidente del Sindicato Nacional de Transportes y Comunicaciones que de estos deseos se hizo eco el Congreso Frutícola Nacional, celebrado en Mérida el siguiente mes de abril de 1973, en cuya Ponencia 2.ª el Sindicato Nacional de Frutos y Productos Hortícolas se expresó en los siguientes términos:

«Sabido es que en las fechas cumbre de las campañas de

exportación la capacidad de las cámaras frigoríficas existentes es insuficiente, así como la de los distintos almacenes e instalaciones de las empresas exportadoras.

Ello nos obliga a considerar el acuerdo de la Organización Sindical recientemente adoptado en el sentido de instalar un gran centro de comercialización internacional fruto-hortícola, en las inmediaciones de Figueras, que estaría dotado de los siguientes elementos:

a) Comunicaciones por teler con todos los mercados mundiales, especialmente los europeos, así como con todos los mercados centrales de las grandes capitales españolas y con los mercados de origen de las zonas fruteras.

b) Grandes almacenes de clasificación y selección a disposición de productores y de exportadores.

c) Túneles de prerrefrigeración y cámaras frigoríficas de conservación con máximos volúmenes para hacer frente a las demandas más exigentes.

d) Servicio oficial de inspección F.I.T.O. y S.O.I.V.R.E. por estar así ya acordado por los Ministerios correspondientes».

No puede, por tanto, alegar ignorancia la Organización Sindical sobre el Complejo Fitosanitario de Vilamallá, ni excusarse en que no lo ha solicitado, máxime si se tiene en cuenta que está representada a través del presidente del Sindicato Nacional de Frutos y Productos Hortícolas. (Decreto número 247/1968, de 15 de febrero, B.O.E. del 19) en dicha Comisión Interministerial, sin que en ningún caso haya manifestado oposición alguna a su construcción, ni menos cuando tuvo oportunidad de hacerlo, a través de cualquiera de los procuradores de representación sindical al debatirse en las Cortes Españolas el Proyecto de ley aprobatorio del III Plan de Desarrollo.

Si tan claros fueron el sentir, el pensar y el querer de los hombres del Alto Ampurdán y de la propia Organización Sindical, sus voces no podrán ser acalladas arbitrariamente por quien, al parecer, ignora la realidad de los hechos.

**COPIAS DE PLANOS**  
**1 m<sup>2</sup> 25 pts**  
**ALBAREDA, 15- 21 42 52**



## Curso Superior de

# MANAGEMENT

(Dirección y Administración de Empresas)

Dinámica de la empresa: el Management. Concepto, evolución y funciones. El Manager. Sistemas de dirección: por objetivos y dirección participativa.

Dirigido por: «ESMA - Escuela Superior de Marketing y Administración», de Barcelona.

Dará inicio el 12 de Enero de 1976.

Días de clase: Lunes y viernes, de 7 a 11 de la noche.

Total horas lectivas: 180 horas.

Para mayor información e inscripciones, diríjase a

«Cámara Oficial de Comercio e Industria»  
Av. Jaime I, 46 — Tel. 20 04 00 — Gerona

## REPRESENTANTES MUEBLES

para muebles metálicos de gran calidad, interesan introducidos en los principales establecimientos. Compáctable con otras actividades. Interesados escribir al número 964 de Publicidad DURTHI, Bailén, 11.

BARCELONA-10.

# DEPORTES



## La Federación Provincial de Balonmano y el A.D.C. Sarriá de Dalt

Señor Director del Diario Los Sitios: Muy señor nuestro: Le agradeceremos tenga la bondad de publicar en la sección «Buzón Deportivo» las siguientes consideraciones del Club que presido, con relación a la inhabilitación del presidente del G. D. Nuestra Señora de Montserrat y declaraciones hechas por el presidente de la Federación Provincial de Balonmano en LOS SITIOS del pasado día 21 de diciembre.

Cuando el presidente de la Federación ha visto desbaratar sus planes, la ha emprendido contra el señor Ballada. Para nosotros, el presidente de la Federación Provincial de Balonmano ha dejado de ser representante de los intereses de los clubs y aunque rectificar es de sabios, nos tememos que en esta ocasión ya no va a valer. Muchas gracias señor Director por su atención y disculpe las molestias que le hayamos podido causar.

Presidente A. D. C. Sarriá de Dalt.

Ante todo queremos hacer pública nuestra disconformidad por las medidas tomadas por el Comité de Competición de la Federación Provincial de Balonmano contra el presidente del G. D. Nuestra Señora de Montserrat, don Martín Ballada Fábrega, que creemos injustas por cuanto sus declaraciones a la prensa son un exponente real de una situación y unos hechos ocurridos de los que A. D. C. Sarriá de Dalt en parte ha sido testigo.

A pesar de estar implicados en el asunto «Mario Peix», la Junta Directiva del A. D. C. Sarriá de Dalt, hasta ahora no ha querido intervenir, confiados en que la cosa no tenía tanta importancia y que se resolvería por el camino de la deportividad, que es el que debe regir nuestros actos como Clubs. Pero, vista la actual situación esta Agrupación Deportiva debe hablar y, hablar claro. No queremos hacer más leña al fuego, pero sí creemos que los clubs provinciales y los lectores, que han seguido este asunto, deben conocer la verdad, al menos en la parte que concierne al A. D. C. Sarriá de Dalt.

El presidente de la Federación Provincial sin consultar para nada a este Club, llamó al jugador Jorge Brugué a la Federación para un asunto muy urgente. Acudió el citado jugador acompañado del delegado de la sección, señor Jorge Torrent al que el presidente de la Federación Provincial al principio no quería dejar entrar, pero que ante la insistencia le dejó asistir a la reunión aunque se le prohibió hablar. El presidente de la Federación coaccionó a Jorge Brugué a firmar un documento por el cual reconocía haber estado en Madrid con el Montserrat. Informó el presidente de la Federación Provincial que un Club había denunciado el asunto a la Federación Nacional y que si firmaba el documento nada ocurriría. De lo contrario, dio cuenta al jugador de las sanciones que sobre su persona recaerían; sanciones deportivas y penales según el presidente de la Federación Provincial. Ante tal presión, el jugador del A. D. C. Sarriá de Dalt firmó el documento que más tarde sería utilizado contra el Montserrat para que traspasara a Mario Peix.

¿Cómo puede después de esto decir el presidente de la Federación Provincial en sus declaraciones del pasado día 21 que la actuación federativa ha sido la de salvaguardar los intereses de todos los clubs, sin distinción de ninguna clase? ¿No es éste un caso de interferencia en los asuntos de un Club? A nuestro entender el Comité de Competición al sancionar al señor Ballada, o no conocía los hechos en su totalidad o ha sido presionado, en una postura de fuerza, por el presidente de la Federación.

En sus declaraciones del día 21, el presidente de la Federación no hace otra cosa que justificar la sanción diciendo como debe actuar la Federación Provincial, cosa que todo el mundo sabe. Lo que debería justificar, nos parece a nosotros, es su actuación con el jugador Jorge Brugué, y aclarar exactamente los motivos de la sanción al presidente del Montserrat, que por más que se esfuerce nos parece no va a poder ser, pues es a todas luces injusta y en nada favorece al balonmano provincial que tanto parece de-

## El Endesa visitará por primera vez el «Estadi»

### Busquets, Sala y Torrent confían en la victoria

## El colegiado señor Sanchez Marín dirigirá el partido del domingo

En los corrillos balompédicos ciudadanos ya se habla con intensidad del partido que a partir de las cuatro de la tarde del domingo protagonizarán en el «Estadi», el Gerona C. de F. y el Endesa.

Muchos y muy variados aliados presenta el encuentro en cuestión. El primero de ellos hace referencia al hecho de que el Endesa debutará en el «Estadi». Por otra parte, hay que consignar que los aficionados arden en deseos de aplaudir a este Gerona victorioso que consiguió en Onteniente dos positivos importantísimos. Además de lo expuesto, signifiquemos el hecho de que el del domingo será el primer partido que jugará el Gerona C. de F. en 1976.

Vamos a hablar con tres componentes del equipo rojiblanco para que enjuicien la marcha del cuadro gerundense en la Liga y, asimismo, opinen acerca del Gerona-Endesa del domingo.

**BUSQUETS: «EL ENDESA NO SERA FACIL, PERO LE GANAREMOS»**

Luis Busquets vuelve a recordar la forma. En los últimos partidos, ocupando la demarcación de «pivot» en el centro del campo rojiblanco, ha evidenciado sus cualidades. Se ha convertido en uno de los grandes pilares en donde seimenta el actual Gerona su potencialidad.

—¿Acoplado a la nueva demarcación?

—Sí. Lo único que me faltaba era acostumbrarme al puesto.

—El hecho de ser en los últimos partidos uno de los jugadores más destacados del equipo, ¿ha elevado tu moral?

—No creo que haya sido, como tú dices, de los más destacados. El Gerona ha brillado como conjunto. Formamos un auténtico equipo de fútbol en el que todos jugamos para todos.

—¿Lugar que prefieres en el esquema del equipo?

—Yo juego donde me ordene el entrenador. Ahora bien, si pudiera escoger, me decidiría por la demarcación de centrocampista.

—¿No puede truncarse la

buena racha rojiblanca? —Yo creo que no. Los jugadores somos conscientes de la importancia que tienen todos los puntos y no nos hemos confiado lo más mínimo. Además, la victoria de Onteniente nos ha dado mucha moral. Será difícil que nos sorprendan en casa.

—El día 5 de enero de 1975 el Gerona perdió su primer partido en el «Estadi», en la temporada 1974-75. ¿Es un mal presagio ante el encuentro del domingo?

—No soy supersticioso. El equipo va bien y creo que ganaremos.

—¿Será difícil el Endesa? —Indiscutiblemente, no será fácil, pero estoy convencido de que le ganaremos.

**SALA: «ES MAS FACIL JUGAR DE LIBERO»**

Puede que sea coincidencia, pero lo cierto es que el Gerona tras dos partidos en campo contrario encajando ocho goles, acudió el domingo a Onteniente, con Sala en la defensa, y regresó imbatido.

—¿Seguirás en el equipo?

—No lo sé. Es cuestión del entrenador. El es quien decide sobre este particular.

—¿Hubo suerte en Onteniente?

—¿Qué va! Ellos, es cierto, apretaron mucho en la segunda parte, pero lo que se dice jugadas de peligro, crearon muy pocas.

—Como «pareja» en el eje de la defensa, ¿Ortega o Serra?

—Ahora juego con un cometido diferente. Antes marcaba y, en estos momentos, vengo actuando de libero.

—¿Tú que prefieres, ¿marcar o jugar como hombre libre?

—Siempre he jugado marcando al delantero centro contrario. De todas formas, le estoy cogiendo gusto a la demarcación de libero.

Narciso PLANAS

## EL ACEITE EXTRA VIRGEN DE OLIVA

adquíralo a su paso por BORJAS BLANCAS. Es el auténtico de las Cooperativas de Producción de Las Garrigas. El mismo que come el payés de su cosecha. Precio: 95 Ptas. litro.

U. T. E. C. O. - N. S. Montserrat, 29, Borjas Blancas.

## BOCHAS

## Intensa actividad en las pistas de la Dehesa

Organizado por el Club de Bochas Gerona, continúa disputándose en nuestra ciudad el Torneo patrocinado por la firma comercial de La Casera, uno de los más importantes que anualmente se programan dentro de la temporada bochística.

Los resultados de las eliminatorias registradas en las últimas jornadas son los siguientes:

Motos Ossa — Gerió 5-2  
Avap — Gilera 1-6  
Sta. Eugenia — La Casera 4-3

Con referencia a estas eliminatorias ya concluidas, la victoria sonrió a los equipos que de antemano partían ya como favoritos, aunque en algunos casos logrados con más contundencia de la esperada.

Así, tenemos la victoria del Motos Ossa sobre el Gerió por un 5 a 2 que no deja lugar a dudas. Esperábamos bastante más del equipo del Gerió, que salió a jugar como cohibido y convencido de la superioridad de sus contrarios. De esta eliminatoria debemos destacar el resultado del partido por cuartetas, donde el equipo del Gerió era materialmente barrido por el Motos Ossa con un contundente 13 a 0, que demuestra claramente la mejor técnica como conjunto de un equipo sobre el otro.

También en los partidos de dupletas, la actual campeona

regional formada por Martínez y López del Gerió, fue asimismo derrotada por Xirgu y Planella del Ossa por 13 a 2, tanteo más abultado de lo que se esperaba.

En los partidos de individuales los componentes del Motos Ossa se mostraron también superiores a sus rivales del Gerió, consiguiendo tres de los cuatro puntos en disputa; aunque los tanteos registrados demuestran que en esta ocasión las fuerzas fueron mucho más niveladas.

En la otra eliminatoria, el Gilera se deshizo fácilmente del Avap por un 6 a 1, dejando constancia de una superioridad y mejor técnica por parte de los componentes del Gilera.

En la eliminatoria entre el Gilera y el Avap, no se registró ninguna sorpresa y los tanteos registrados tanto en cuartetas como en dupletas y en individuales entraron todos dentro de la más completa lógica.

Santa Eugenia y La Casera protagonizaron una eliminatoria llena de suspense inclinándose el tanteo final a favor de los primeros con un 4 a 3 que es suficientemente explicativo de la igualdad que imperó a lo largo de todas las partidas.

El Santa Eugenia deberá ahora contender con el Motos Ossa, para decidir el derecho a disputar la finalísima al equipo del Gilera.

Al mismo tiempo se está disputando un torneo de consolación entre los perdedores habiéndose registrado los siguientes resultados:

Avia — P. K. 3-4  
Arcos — C. B. Gerona 2-5  
P. K. — C. B. Gerona 1-6  
Avap — Borjas (sin term.)

El primer partido del domingo, día 4, estuvo protagonizado por las partidas finales del Torneo de La Casera entre el Gilera y el vencedor de la eliminatoria entre el Motos Ossa y el Sta. Eugenia, que se disputará a lo largo de la presente semana.

También se disputará la final de consolación entre el C. B. Gerona y el vencedor de la eliminatoria entre el Avap y Borjas que igualmente se solucionará en el transcurso de la semana.

## TORNEO DE NAVIDAD

Se disputó los pasados días 25 y 26 de diciembre, el tradicional Torneo de Navidad, que como cada año organiza para sus asociados el C. B. Gerona.

Dicho torneo se celebra bajo la modalidad de dupletas, las cuales son formadas mediante riguroso sorteo.

Resultó vencedora de la edición de este año la dupla formada por Xirgu y Vilar I, seguidos de la pareja compuesta por Planella y Bas I, los cuales no pudieron superar la buena forma por la que atraviesan los primeros y sucumbieron en la final por el tanteo de 13 a 3.

Hubo un total de 22 jugadores inscritos a los cuales se les otorgó un magnífico lote para cada uno de ellos, premios que fueron escogidos por los mismos jugadores según el orden obtenido en la tabla clasificatoria.

El torneo, que era puntuable para el premio de la regularidad que concede el Club de Bochas Gerona, proclama al jugador Planella del Motos Ossa virtual vencedor del mismo.

Planella pues, una vez finalizado el Torneo de La Casera el próximo domingo, se proclamará vencedor del premio a la regularidad del año 1975 que establece el Club de Bochas Gerona. Sinceramente, creemos que con todo merecimiento ya que tanto él como el segundo clasificado, Xirgu, ambos jugadores del Motos Ossa, han demostrado en todos los torneos y competiciones en que han tomado parte una excelente preparación que les ha llevado a la obtención del mencionado galardón.

## tenis

## Torneo infantil en Ribas de Freser

Ribas de Freser. — (De nuestro corresponsal). — La Comisión del Club Tenis de Ribas de Freser ha organizado un torneo de tenis infantil individual en el cual toman parte los escolares de 10 a 14 años de edad. Este torneo comenzó el día 27 de diciembre de 1975 y finalizará el día 5 de enero de 1976.

Para los finalistas de este torneo, el Ayuntamiento, C. I. R. F. y otras entidades locales han hecho donación de importantes trofeos.

José TEIXIDO

**TERGEJA**  
TERMINAL GERUNDENSE DE MERCANCÍAS, S. A.  
c/. Norte, 18 Telf. 50 55 29  
**FIGUERAS**

mercado nacional de **ocasión**

Coches de segunda mano que merecen confianza

El coche usado es una buena solución: cuando no es indispensable un coche nuevo, o cuando se desea un "segundo coche", adquiriendo con ventajas económicas.

... alguien en quien confiar

**SANTIAGO JUANDO, S. A.**  
Uitonia, 8  
GERONA

## PASELO INMEJORABLEMENTE en

INFORMAMOS A NUESTROS DISTINGUIDOS CLIENTES QUE NUESTROS SALONES PERMANECEN ABIERTOS DURANTE TODO EL INVIERNO

4 BARES

**CASINO CANET-PLAGE**  
BOULE RESTAURANT  
**TIFFANY'S**  
NIGHT CLUB 2 BARS  
AMERICAN BAR

## FELIZ AÑO 1976 !!

LIMPIEZAS  
limpiezas en general, pulido y abrillantado de suelos de mármol, terrazo, mosaico y parquet  
Ruffia, 14 entlo. tel. 20 60 85 GERONA

# PETANCA

## Sexta jornada del Campeonato Social del C. P. Salt

Resultados de la sexta jornada del Campeonato de Liga, que viene celebrándose en las pistas del C. P. Salt:

Mateu-Barceló, 13-5 y 13-10; Martínez-Bohigas, 13-5 y 13-12; Serra-Cebrián, 8-13 y 6-13; Martín-Arnau, 13-0 y 13-5; Gómez-Cabezas, 13-3 y 0-13; Fernández-Torras II, 5-13 y 7-13; Echave-Anglada, 9-13 y 13-11; Montilla-Torras, 12-13 y 13-7; y Ros-Boo, 5-13 y 11-13.

Como era previsible, los dos primeros clasificados, Mateu y Boo, se hicieron con los dos puntos en juego, si bien Boo pasó más apuros de los previstos ante la tripleta de Ros, que a pesar de ocupar el último puesto en la tabla, cada jornada desarrolla mejor juego en sus intervenciones.

A sólo dos puntos de los líderes, figura un grupo de tres equipos, que no pierden contacto, Torras y Echave se repartieron los puntos con Anglada y Montilla mientras que Martín se alzó con claridad ante Arnau, equipo que atraviesa un bajón en su juego, pues lleva cinco jornadas sin puntuar.

El equipo de Martínez, confirmando su recuperación,

consiguió los dos puntos ante la cualificada tripleta de Bohigas, equipo éste de los más regulares en sus actuaciones. Como contrapartida a la mencionada regularidad podemos citar a Gómez y Cabezas que se repartieron los puntos pero de una forma bien dispar, pues mientras Gómez conseguía un claro 13-3 en la primera partida, perdía la segunda por un contundente 0-13.

Inesperada y clara victoria la conseguida por Cebrián ante Serra, equipo que venía realizando una más que regular actuación, pero que se vio superado por un Cebrián que necesitaba de los puntos para salir de zona baja de la tabla en que se hallaba inmerso.

La tripleta de Torras II batió con autoridad a la de Fernández y ya se halla en buena zona de la clasificación, rebasando en un solo punto a sus contrincantes de esta jornada.

**Clasificación:**  
Mateu y Boo, 10; Martín, Echave y Torras, 8; Torras Jr. y Serra, 7; Gómez, Fernández y Martínez, 6; Bohigas, Anglada, Arnau y Montilla, 5; Cabezas y Cebrián, 4; Barceló, 3; y Ros, 1 punto.

# Actividad futbolística del Club La Salle

**ALEVINES**  
LA SALLE, 2.

**OJE SAN FERNANDO, 0**  
Por el equipo de La Salle se alinearon: Pallás, Romero, David, Danés, Serrat, Mellador Carreras, Espinosa, Ruiz, Omedes y Darnés. (Goles, Omedes, 2).

**INFANTILES**  
SANT PAULI, 1; LA SALLE, 2.  
Por La Salle se alinearon: Lafort, Muñoz, Gallardo, Navarro, Manella, Rafart, Coronel, Tomás, Arbolea, Moreno y Bosch. (Goles, Gallardo y Arbolea y Tomás).

**JUVENILES**  
SANT HILARI, 1; LA SALLE, 2.  
Alineación de La Salle: Feliu, Horta, Casellas, Soler, Font, Lete, Pinsach, Ribas, Sáez, Madern y Rovira. (Goles, Pinsach y Madern).

**ALEVINES**  
SALT, 3; LA SALLE, 1.

La Salle alineó a: Romero, Pallás, David, Danés, Serrat, Mellador, Cauja, Carreras, Ruiz, Omedes y Darnés. (Gol de Omedes).

**INFANTILES**  
SALT, 2; LA SALLE, 2.  
Por el equipo de La Salle se alinearon: Lafort, Capdevila, Gallardo, Navarro, Planella, Muñoz, Canovas, Tomás, Arbolea, Moreno y Bosch. (Goles, Gallardo y Bosch).

**JUVENILES**  
LA SALLE, 3; BLANDENSE, 0.  
La Salle alineó a: Feliu, Horta, Casellas, Soler, Font, Lete, Pinsach, Ribas, Sáez, Moreno y Rovira (Madern). (Goles, Rovira, Ribas y Madern).

# Positiva campaña de la U.D. Vilarroja



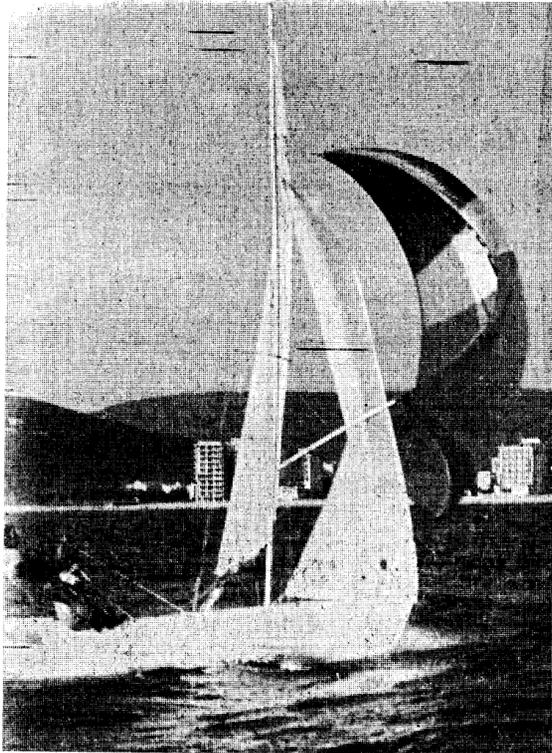
Desde los primeros compases de la competición liguera de Tercera Regional, la U.D. Vilarroja viene figurando en los lugares de honor de la tabla clasificatoria. El equipo que prepara Páez opta con fundadas esperanzas a una de las dos primeras plazas del Grupo 26, que dan derecho a jugar la fase de ascenso. En la fotografía de Ponce de León vemos a la plantilla del primer equipo de la U.D. Vilarroja que integran Segovia, Carmelo, José Luis, Celestino, Félix Real (de pie), y Arjona, Martínez I, Manrique, Muñoz, Blaki, Tarrés y Cañaveras (agachados). Junto a los jugadores, el entrenador, Parés.



# VELA

## PREOLIMPICOS EUROPEOS DE "FLYING DUTCHMAN" EN PALAMOS

(De nuestro corresponsal). — Diecisiete rutilantes barcos tipo «Flying Dutchman», nuevos y recién estrenados esta semana en aguas de Palamós, surcan las azules aguas de la bahía, tripulados por los mejores pre-olímpicos europeos venidos a una con-



El campeón de España 1975, Alejandro Abascal, con su tripulante, José María Benavides, en emocionante largo empujada. (Foto Crosa)

centración de campeones, que durará hasta el domingo, 4, invitados por la Federación Española de Vela. Mañana y tarde, con un tiempo espléndido de sol y viento, los fornidos muchachos (promedio de 80 kilos cada uno para estabilizar) regresando siempre seducidos por las condiciones meteorológicas del «plan d'eau» que se les ofrece en la bella población costabravense.

El Flying (6,05 metros de eslora, 7,60 metros de mástil y 165 kilos de peso) tiene 17 metros cuadrados de vela, que se convierten en 34 cuando montan el spinaker en los largos empujada. El viento le imprime tanta velocidad que, obser-

vando cómo el casco va deslizándose sobre el agua, parece que la burbujeante espuma que deja por la popa sea producida por la hélice de un fuera borda.

Como antes hemos dicho, las tripulaciones que se hallan en Palamós forman la élite europea de la

sin esconderse ningún «secreto», ya que las regatas que celebra no son movidas por ninguna finalidad competitiva.

Han estado junto a ellos, siguiendo los entrenamientos desde una lancha, el presidente de la YIRU, doctor Croce, y el presidente de la Federación Italiana, que se hospedan en S'Agaró. Les acompañan el presidente de la Federación Española de Vela, Miguel Company; el preparador del equipo español, Paul Maes, y el director de la Escuela de Vela, Paco Ontiveros. Los ilustres visitantes quedaron prendados de las instalaciones, así como de la situación de dicha Escuela al borde del agua. No hay que decir que al recorrer a primeras horas de la tarde la bahía de Palamós su entusiasmo fue total, conceptuándola de «formidable».

Antonio CROSA

# golf

## "Trofeo Fin de año", en Pals

Resultados de la competición «Trofeo Fin de Año», celebrada en este Club Golf de Pals, el día 28 diciembre 1975, en la modalidad de 18 hoyos Greenstone.

Las 32 parejas de jugadores disfrutaron de un tiempo excelente y el campo estaba en perfectas condiciones.

**CLASIFICACION**  
1, Enrique Carulla y Mercedes Pladellourens de Torres, 70; 2, Nicole Toussaint y Paul Toussaint, 73; 3, Emilio Aguilar y Rosa Batista de Aguilar, 74; 4, Antonio Viladomiu y Enrique Píera, 74; 5, Salvador Pujadas y Teresa Blanc de Pujadas, 74; 6, Eduardo Kucharski y Maria Luisa Vázquez de Kucharski, 75; 7, Antonio Vilacasa y Javier Viladomiu, 78; 8, Antonio Roqué y José María Torres, 77; 9, Sylvia Carbonell y Francisco Jover, 78; y 10, Eliane Didier y Roland Didier, 78.

## Fútbol infantil

Resultados correspondientes al XIII Campeonato de España de fútbol infantil:

Garrotxa - Les Fonts 2-4  
Las Presas - La Caña 7-1  
San Roque - S. Pedro M. 2-2  
Batet - OJE Olot 0-1  
Clasificación: 1, S. M. A. C. Les Presas, 9 puntos; 2, OJE Olot, 9; S. Pedro Mártir, 8; San Roque, 8; Les Fonts, 5; Batet, 5; C. E. Garrotxa, 2 y La Caña C. F., 2 puntos.  
Partidos para la próxima jornada: Les Fonts-S. M. A. C. Las Presas; La Caña-San Roque; S. Pedro Mártir-Batet; O. J. E. Olot-C. E. Garrotxa

## LOS SITIOS

**HOTEL PRESIDENT**  
... UN LUJO A SU ALCANCE  
DE REALCE A SUS BODAS, BANQUETES Y FIESTAS  
Tel. 501700/04 — FIGUERAS

Suscribase a LOS SITIOS

# Preocupación por el Estadio Municipal de Palafrugell



El césped del Estadio Josep Pla Arbonés ha sido objeto de un remozamiento a base de ser casi cubierto de arena de Bagur en todo lo largo y ancho del mismo. La medida, según el Jardiner del Ayuntamiento que ha llevado a cabo este trabajo, es mantener la hierba protegida de las fuertes heladas de esta época y además, mediante la progresiva mezcla de la arena con la tierra de origen del terreno, crear una base esponjosa para que en los días de lluvia no se forme el clásico barrillo y ayude al llegar la primavera, cuando el césped cobra nueva fuerza, a que se forme una masa homogénea y fuerte que dé al piso la blandura y asimismo cohesión necesaria para jugar sobre el mismo en inmejorables condiciones. En la fotografía de Xavier Amir que acompañamos, pueden verse a los encargados de tal menester, en pleno trabajo. Esperemos que tal medida dé los resultados apetecidos.

# El deporte en Palafrugell

Palafrugell. — (De nuestro corresponsal). — El Anglés frenó al líder Palafrugell en un partido en que al parecer, hubo sus más y sus menos en diversas apreciaciones arbitrales, que a fin de cuentas favorecieron al equipo local. No fuimos testigos del encuentro y por tanto no podemos enjuiciar con fundamento de causa el desarrollo del partido, pero sí que podemos decir que al regreso de los jugadores, entrenador y acompañantes, pudimos captar una cierta indignación hacia la actuación del colegiado. Además, se lamentaban de que sólo faltaba un minuto cuando el Anglés consiguió el gol del triunfo, lo que demuestra que el Palafrugell supo defender su suerte en la casi totalidad de los 90 minutos, dejando, eso sí, constancia de su clase.

atravesando un momento de «ángel» futbolístico y se vio batido por 5-0. Hay que rendirse a la evidencia y reconocer que, hoy por hoy, existe una buena diferencia entre los dos equipos. Para este domingo nuestros juveniles reciben al Calonge y ahí sí que pueden lograr una victoria. Así lo esperamos calibrando las posibilidades de ambos onces.

Cifándonos al Calella, el pasado domingo hubo nuevo desengaño en el campo del Casal. El La Sellera, que perdía por 2-0 al cuarto de hora de la segunda parte, se impuso finalmente por 2-3 tras una magnífica reacción de sus elementos. No sabemos qué les pasa a los calelenses en las segundas partes, ya que en dichos períodos se ven superados por los contrincantes y, como en el caso de este domingo, de una manera absoluta. Es una lástima que lo que se ganó en Besalú se desperdiciara en campo propio. Y el próximo domingo viaja a La Bisbal, donde no van a encontrar facilidades precisamente. En fin, la liga sigue y queda aún bastante trecho. Pero de no producirse una fuerte reacción calelense, mal le vemos que pueda desembarazarse de estos incómodos lugares en que ahora se mueve. Esperemoslo y que se abra para el Calella un año 1976 más acorde con sus deseos...

De todas formas, sigue el Palafrugell destacado en su puesto de líder, con cinco positivos de ventaa sobre su inmediato seguidor. «Lo» de Anglés debe considerarse como un accidente del Campeonato, uno de tantos en que se encuentran los equipos en una u otra jornada. Ahora, sólo cabe pensar en el partido del próximo domingo, en el cual el Palafrugell recibe la visita del Castellfúllit y que, en buena lógica, no debe representar obstáculo alguno para nuestro conjunto.

El Palafrugell está bien de moral y de juego, el domingo podrá contar con dos elementos que estuvieron ausentes de Anglés y de no surgir algo imprevisto veremos cómo los puntos se quedan en casa.

El reserva palafrugellense recibió el domingo al San Poncio y salió la contienda con un tres-cero tras un partido bastante flojo. Ni uno ni otro equipo dio para más. El próximo domingo nuestros jugadores viajan a Bagur, en donde pueden conseguir algún positivo.

El Palafrugell juvenil bailó el domingo con la más fea. Le tocó jugar en el campo de La Bisbal contra el líder, que está

## TRIAL

Hemos visto celebrar la primera prueba de este tipo el pasado fin de semana en nuestra localidad. De entre quienes participaron sobresalió sin lugar a dudas Josep Bussot, quien sólo se vio superado en su categoría por Gironés, de San Feliu de Guixols, del equipo oficial «Ossa». El palafrugellense Bussot nos demostró estar en plenitud de facultades al igual que Reches, que se clasificó quinto. Por lo demás, la prueba fue seguida, bien en moto, bien en coche, por numerosos aficionados que se agruparon para ver en acción este I Trial del Bajo Ampurdán.

Xavier AMIR

# Pastelería Castello



DESEA A TODOS SUS CLIENTES Y AMIGOS, FELIZ AÑO NUEVO

Santa Clara, 45.

GERONA

# Feliz Año Nuevo a todos los usuarios

PRODUCTOS AUTOMOTRICES, S. A.

Ctra. Barcelona, 39.

GERONA

## Una elección rentable

Mercedes-Benz MEVOSA



### N 1000

El nuevo 1.000 Kilos MERCEDES para sacarle mucho partido. Motor más potente. Caja de cambios sincronizada. Nuevo y robusto bastidor. Confortable cabina. Servofreno. Alternador. Todo un MERCEDES BENZ para cada actividad.



### L-406D

Motor Diesel de 65 CV. 12 m<sup>3</sup> de capacidad. Amplias puertas. Accesible a todo tipo de mercancías. Especiales condiciones de venta. Amplia gama: chasis-cabina corto y largo; furgón corto y largo; Combi-6; Microbus (standard, lujo, escolar, urbano); furgón blindado...

Soliciten información

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## Dels nostres vells costums i tradicions El mes de gener i antany la vida a la muntanya

### UN PISO PARA USTED

SANTA EUGENIA

- Calefacción individual — 2 amplias terrazas.
- Gas ciudad. — 4 habitaciones.

**ENTRADA 150.000 PTAS.**

— Entrega inmediata —

Sta. Clara 2, 1º  
Tel. 20 89 62  
GERONA

**PROGRUP**

### DEPENDIENTA

DE HABLA CATALANA SE NECESITA EN

## RADIO GIRBAU

(O. C. núm. 6.265)

### ¿Quiere un piso a pleno sol en calle de 60m. anchura? en SALT junto Santa Eugenia

- Además 4 dormitorios
- Baño + aseo
- Gran comedor estar
- Terraza. Ascensor

**ARFIXSA**  
Menéndez y Pelayo, 20 — 20 83 66 SALT

SE OFRECE administrativo todo el día. Tel. 205426, de 7 a 9.

VENDO SEAT 850, buen estado. Facilidades de pago. Esteban Vila, 16, 2º, 6º. Salt.

AGENCIA BISBAL. Fincas rústicas en venta. C. Marcelo Ralló, 16. Tel. 64 09 85. La Bisbal.

AGENCIA BISBAL. Pisos en venta, céntricos. Facilidades hasta 10 años. C. Marcelo Ralló, 16. Tel. 64 09 85. La Bisbal.

AGENCIA BISBAL. Alquilaro pisos a estrenar. C. Marcelo Ralló, 16. Tel. 64 09 85. La Bisbal.

AGENCIA BISBAL. Parcelas urbanizadas y chalet 4 habitaciones, por 1.500.000 Ptas. Facilidades hasta 10 años. C. Marcelo Ralló, 16. Tel. 64 09 85. La Bisbal.

### CREDITOS PERSONALES

Hasta 1.000.000 Ptas. Amortización máxima 3 años. Interés reducido.

### HIPOTECAS

Sin límite de cantidad. Interés reducido. Concesión rápida en 7 días.

FINCAS GERONA, S. A.  
Santa Eugenia, 18, 1º-1º.  
Tel. 20.64.00. GERONA

EMPRESA de ámbito provincial precisa vendedor activo. Servicio Militar cumplido. Vehículo propio. Abstenerse sin experiencia. Interesados presentarse en Oficina de Colocación de Gerona núm. 6.287.

ALQUILAMOS piso amueblado en Avda. San Narciso. C/ Sta. Eugenia, 18, 1º-1º.

### SE PRECISA:

#### AYUDANTE

para montaje y reparto muebles de oficina, con carnet de segunda.

Ref. 6.284, Oficina Colocación.

INTERPAG Detectives. Vigilancia, informes solvencia. Localización de personas. Juan Maragall, 35, 6º-3º. Gerona. Teléfono: 20 86 30.

CREDITOS personales, hipotecas, descuentos de letras, etc. Tramitación rápida y sin límite de cantidad. Fincas Subils (Administración). Telf. 20 89 53

CREDITOS para Navidad, Fin de Año y Reyes, a partir de 25.000 Ptas. Tel. 20 64 00.

## PISOS

EN SANTA EUGENIA

- 4 habitaciones.
- Calefacción individual.
- Entrada 150.000 Ptas.
- Grandes terrazas.

Para informes: Sr. FERRAN.  
Tel. 21 15 12

SE PRECISAN, pisos y locales comerciales para alquilar. Fincas Gerona. Teléfono: 20 64 00.

PISOS y locales comerciales, alquilamos o vendemos. Telf. 20 64 00.

¡HERO para préstamos hipotecarios para nuestros clientes precisan en Fincas Subils (Administración). Telf. 20 89 53. Plenas garantías.

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Artículo 3º Ley de 29-2-1943). PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISADO DE LA OFICINA DE COLOCACION.

FOTOCOPIAS desde 2 pesetas la más cara 6. Fco. Ciurana, 16.

\*COMPRO piano o pianola de ocasión. Tels. 206386 ó 200319.

CHALET en Lloret de Mar. Ocasión, facilidades de pago. 3 habitaciones, garage, jardín. Teléfono 20 64 00.

VENDO, mobiliario de peluquería de Sras. Buen precio. Razón: Grupo Hnos. Sábata, 114. Gerona (Mañanas).

ALQUILER pisos, locales comerciales, fincas recreo, despachos, apartamentos. Feixas, 208921.

### Servicio eléctrico del automóvil

PALLER, precisa:

## APRENDIZ

Autorizado núm. 6.286 de la Oficina de Colocación de Gerona.

### PRESTAMOS PERSONALES

a partir de 25.000 Ptas.  
hasta 500.000 Ptas.

Sta. Eugenia, 18, 1º-1º.

CHALETs, casa y pisos vendemos en Besalú, San Miguel de Fluviá y Bañolas. Tel. 209882, de 9 a 13 horas.

VENDO finca rústica forestal en Canet de Adri. 40 vesanas de cultivo. Mucha agua, 120 vesanas de bosque de pinos muy espeso (10 años sin cortar), unas 100 vesanas de bosque de encinas, a 300 mts. de la carretera asfaltada pasan 2 rieras en la finca Magnífica vista. Teléfono: 50 45 75.

OPORTUNIDAD, entresuelo 400 m2. (dos calles), subdivisible 200 m2. Totalmente terminado, entrega inmediata. Trato directo, 206082.

OFREZCO piso en alquiler, con o sin muebles. Telf. 209977.

### Antes de Comprar

## ¡VISITENOS!

PISOS, ATICOS, DESPACHOS Y LOCALES COMERCIALES

### CONSTRUCCIONES PONS

Generalísimo, 5.  
Tel. 20 18 72. — S.A.L.T.

Se ofrece MATRIMONIO JOVEN para trabajar en pequeña Finca Rústica, nacidos y criados en la tierra. Razón: C. José Antonio, núm. 11. Bescanó (Gerona).

SE OFRECE chófer con carnet de 1ª y mucha experiencia para trabajos de camionero. Interesados dirigirse al tel. 758000.

EN PLAYA DE ARO, vendo chalet, 3 habit., comedor, salón independiente, gran cocina, calefacción central, 2 baños, jardín, garage, gran calidad. Nuevo a estrenar. Precio muy interesante, grandes facilidades. Llamar: Tel. 640210, noches.

PISOS, construcción primera calidad, próxima entrega. Trato directo constructor, 206082.

URGEN pisos y locales comerciales para nuestros clientes. Feixas, 208921.

CENTRO CIUDAD, c. Cort-Real, núm. 23, se arrienda primera planta apta para consultorio, Agencia o despacho. Razón: Teléfono 203336.

### El anuncio en prensa se lee, se comenta y se recuerda. Es el más eficaz

El rigor de la temperatura esmorteix la vida a muntanya més que al camp. La neu fa que els ramats no puguin sortir a la pastura i hagin d'estar encorralats. Durant el bon temps hom ha recollit herba que s'ha fet assecar per tal de poder-ne donar a les ovelles durant el sojorn al corral en temps difícils de sortir a la pastura. Quan la neu ho permet, els ramats són engegats a fi que puguin menjar herba tendra qualificada de onedós, que hoy ja procura conrear especialment per a aquest cas i que es fa menjar al bestiar amb certa mesura per tal que en tingui per al començament de la primavera, en què les bones herbes escassegen.

Les tronades, la pluja en general i el vent del gener, són dolents per al bestiar de llana:

Tronades de gener fan tremolar al pastor i al porcatar.

Ventades de gener maten l'ovella.

al pastor també.

El gener és més de cria per al bestiar de llana, que ja s'inicia per l'advent:

Pel gener cada ovella amb son corder, si no a la tripa, al braguer.

En canvi, hom té aquest mes com a dolent per al bestiar de llana, creença basada en l'observació que, durant el seu curs, moren molts caps de l'esmentat bestiar. Els següents refranys se'n fan ressó:

Pel gener els xais al femer.

De gener ni ovella ni corder.

Una tradició mallorquina conta que una vella pastora estava molt, temerosa que els rigors del gener li fessin estrall en la ramada. El gener va ésser benigne i li va respectar tot el bestiar. La vella, en comptes de mostrar-se agraïda, es va riure del gener per la seva benignitat, tot dient-li:

Ah gener, gener, no m'has mort cap ovella ni l'esqueller;

la llum pegava xaloc, i el migjorn qui tronava i el llebeig que n'estava a punt de toc i retoc a tramuntana hi dava d'aigua amb un carbassot.

El gener va manllevar un dia al febrer, que gustós li va cedir, i desencadenà una mestralia terriblement freda i furient que va matar una gran part de les ovelles de la vella, entre elles el manyc o esqueller que anava al davant de la ramada i la guaiava amb el so de la seva barromba. I la vella, desesperada, parlava així al gener:

Ah gener, generot, que m'has mortès ses ovelles i l'esquellerot.

I des d'aleshores el febrer només té vint-i-vuit dies perquè li manca el que va donar al gener, i aquest en té trenta-un, quan només n'hauria de tenir trenta.

Aquesta tradició és molt popular a Catalunya, però s'atribueix al març.

Es creença que pel gener creix molt la llana del bestiar per tal de vestir-lo ben espès i permetre-li de suportar bé les rigors de les fredorades.

Pel gener les ovelles oren el vell i pel juliol l'anyell.

El gener és el temps més bo per a fer formatges. Els pastors feien a muntanya els típics formatges de llet d'ovella.

Si bon formatge vols fer, fer-lo pel mes de gener.

El bon formatge vol fred de gener.

La lluna nova del gener és la més bona per a tallar la fusta destinada a fer carbó i a cremar a la llar. Si hom la talla en lluna vella no té cos; crema com palla i no se sap carbonar, és a dir, que li costa de fer-se carbó. Hom creu que el carbó del gener és el més bo i que per això, aquest mes és el millor i més a propòsit per a fer-ne.

El mes de gener és el millor per al carboner.

Hom també considera la lluna vella del gener, com la millor per a tallar la fusta destinada a obrar, sobretot el roure. Hom creu que dobla la seva força i resistència i que no es polia:

Per la lluna vella de gener talla la fusta el bon fuster.

Si bona casa et vols fer talla la fusta pel gener.

També diu el refranyer:

Arbre que perd la fulla, talla'l de lluna vella; arbre que la conserva, talla'l de lluna tendra.

Joaquim GIRONELLA

# Los Chavales

Una página de PYRESA para los niños

## AZUFRITO

aprendiz de malo

¡EH, ZUFRI! MIRA A ESE POBRE CORDE RITO

LO VOY A CONVERTIR EN UN CONEJO, QUE ES MAS RAPIDO PARA ESCAPAR

ES PELIGROSO QUE ESTE POR AQUI... HAY MUCHOS LOBOS

FLOPI!

¡AH, NO! CUALQUIER CAZADOR ACABARIA CON EL... MEJOR UN CERDO!

¡BAH! PARA QUE TERMINE SIENDO UN CHORIZO... ¿QUE ME DICES DE UN OSO?

¡TONTERIAS! PARA ESO LO CONVERTIMOS EN ELEFANTE Y NO HAY QUIEN PUEDA CON EL.

GLIN!

FLOPI!

GLIN!

¿QUE NO, QUE NO! ¡UN CODRILLO!

¡CUIDADO, ANGELOTE!

¡AH! ¡VA! ¡EL PADRE DEL CODRILLO!

¡UNA ARDILLA!

BUENO, MEJOR SERA DEJAR LAS COSAS COMO ESTAN ¿NO?

¡CALLA Y CORRE!

BROOOM!

¡GUAY Y DIBUJOS: F. Pons

## el golfo de DON ROBALFO

¡ADIOS, VO!

ABUR...

¿YO? PERO... ¿QUE HE DICHO? ¡YO SOY YO!

DEBO DE ESTAR VOLVIENDOME MAJARA.

DICEN QUE TODOS TENEMOS UN DOBLE... ¡Y YO ACABO DE VER AL MIO! ¡ESO ES!

OVE... ¿ME HAS VISTO PASAR POR AQUI? ¡HACE UN MOMENTO!

TENGO INTERES DE HABLAR CONMIGO.

IMPOSIBLE. ACABAN DE APRESARTE POR BORRACHIN.

ADIOS, GRACIAS.

DE NADA, HOMBRE. A MANDAR.

¡CARAY CON MI DOBLE!

PERO SI ESE TIPO... ¡UF! DEBO DE ESTAR VOLVIENDOME MAJARA...

### PRUEBA de INGENIO

LAS MENINAS.

GOYA

MURILLO

EL GRECO

SOROLLA

VELAZQUEZ

LOS FUSILAMIENTOS DEL TRES DE MAYO.

EL ENTIERRO DEL CONDE DE ORGAZ

...Y LUEGO DICEN QUE EL PECADO ES CARO...

LA SAGRADA FAMILIA DEL PAJARITO

Se trata de emparejar a estos cinco famosos pintores con cada una de sus obras más célebres, teniendo en cuenta que a cada uno de ellos corresponde solamente uno de los cuadros indicados.

### Dibujo sorpresa

Rellenando con negro los espacios marcados con un punto obtendrás un bonito dibujo.

El mes de gener és el millor per al carboner.

Hom també considera la lluna vella del gener, com la millor per a tallar la fusta destinada a obrar, sobretot el roure. Hom creu que dobla la seva força i resistència i que no es polia:

Per la lluna vella de gener talla la fusta el bon fuster.

Si bona casa et vols fer talla la fusta pel gener.

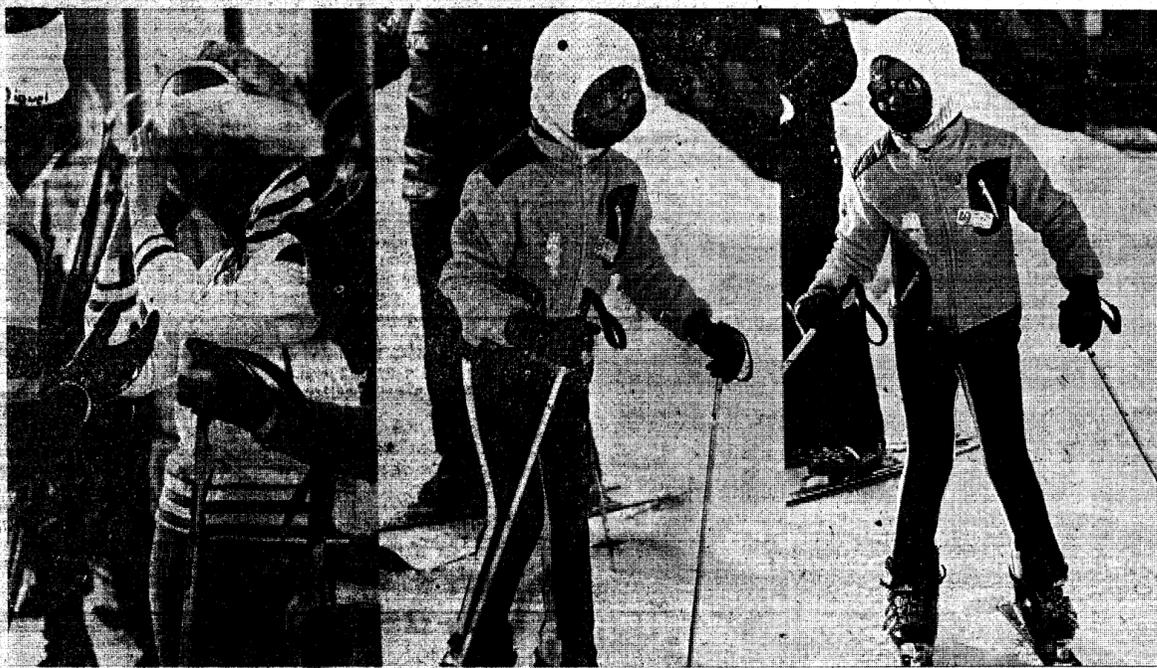
També diu el refranyer:

Arbre que perd la fulla, talla'l de lluna vella; arbre que la conserva, talla'l de lluna tendra.

Joaquim GIRONELLA

# Una jornada con los Reyes en Baqueira Beret

## Sencillez y buen humor de la primera familia española



Doña Sofía y el príncipe Felipe, en unas magníficas imágenes de PYRESA, tomañas en el Pirineo leridano.

Baqueira Beret (Lérida). — Son las ocho en punto de la mañana. Su Majestad el Rey de España Don Juan Carlos I baja a pasear a su perro favorito de caza. Mientras tanto, en una habitación de la tercera planta del hotel Montarto, la Reina Doña Sofía desayuna con sus hijos. Hay todavía pocas personas en el hotel, pero algunas de ellas se especian de la presencia del Soberano y se acercan a saludarla. Nunca un Rey se comportó tan natural y espontáneo. Nunca una Reina se acercó a conserjería acompañada de una infanta para pedir la llave de su habitación. Nunca una familia se comportó a la manera de un cliente más como lo están haciendo estos días los Reyes Don Juan Carlos y Doña Sofía. También los so-

cial ironía: — ¡Hay que ver cómo voy (¡¡¡trazada hoy!) ¡¡¡! La soberana tiene siempre una sonrisa en los labios y permanece siempre a las piruetas de los pequeños. El príncipe Felipe y los infantes esquían a la perfección, aunque el heredero va seguido a distancia por un profesor. Esta misma mañana iba a su aire y se alejó un poco del grupo. El Rey se acerca hasta su hijo y le dice: — Felipe, mañana tú y yo bajaremos las antorchas. Su Majestad hacía referencia a la bajada de la antorcha del esquiador, prevista para mañana en la noche. Se espera que el Rey y el príncipe encabezaran esta tradicional costumbre. Hasta las cinco o las seis de

rey Constantino, acostumbrado a las pistas suizas de Saint-Moritz y Gstaad. El monarca griego añadió lo contenido que se muestra por estos días de «relax», en compañía de sus hermanos los Reyes de España. A la caída de la tarde, el «jeep» vuelve a parar a la puerta del hotel. La gente se apiña a la entrada para contemplar a la familia real. Doña Sofía dirige constantes sonrisas y le dice a la pequeña Cristina que pida la llave de la habitación. Acto seguido, esperan el ascensor, como cualquier otro huésped y penetran en él. El Rey va acompañado de su ayudante, teniente coronel don Manuel Dávila, y una exigua escolta permanece en los pasillos de la planta ocupada por Sus Majestades.

LA NOCHEVIEJA DE LOS REYES Baqueira (Lérida), 31. (Cifra). — La familia real española proyecta celebrar la fiesta de fin de año en la «Borda Lobato», restaurante típico aranes construido en una antigua masía catalana de estilo románico correspondiente al siglo once y restaurado recientemente. Este restaurante cercano a la residencia de los Reyes de España en el hotel Montarto, tiene capacidad para 150 personas, aunque sólo 40 compartirán la tradicional cena de fin de año con los Reyes de España. El chef del hotel Montarto, Alfredo Rey, ayudado por cuatro cocineros, prepara para esta cena un menú típico de la comarca: sopa aranesa, muy parecida a la tradicional sopa de ajo, truchas al estilo Montgarrí y piernas de cordero al estilo prenaico, con postre de «músico» consistente en frutos secos del país. Los diez mil turistas españoles y franceses que se encuentran alojados en el Valle de Arán, participarán también con desbordante alegría en esta fiesta de fin de año. Los Reyes de España, los infantes, los Reyes de Grecia y sus hijos iniciaron su jornada de hoy trasladándose a las pistas de Baqueira Beret, donde durante varias horas han estado esquiando. El último acto oficial de Juan Carlos Primero en 1975 ha tenido lugar en su residencia de Baqueira Beret, al estampar su firma en la Ley de Presupuestos Generales del Estado. Para mañana se espera la llegada de los duques de Badajoz. El regreso de los Reyes de España a Madrid está previsto para el día 3.



Constantino y Ana María, los Reyes de Grecia, que acompañan en estas jornadas a sus hermanos

beranos griegos Ana María y Constantino, así como la princesa doña Irene pasean con toda libertad por las dependencias del hotel, que a pesar de contar con la presencia de tan ilustres huéspedes, no altera en absoluto su cotidiano trabajo. Un reducido número de diez personas componen el séquito real, que se halla alojado, como dije, en la tercera planta del albergue. Una vez reintegrado el Rey a su habitación, la expedición real se dispone a subir a las pistas. Aproximadamente a las nueve de la mañana, los monarcas, los infantes y los reyes de Grecia y sus hijos se reúnen a la entrada del hotel y toman un «jeep», que les llevará al pie del telesilla. Conduce el propio Don Juan Carlos y a su lado, toma asiento la Reina. Atrás, Constantino y Ana María, y en el extremo del vehículo, toda la princesa chavalería: Felipe, Elena, Cristina y sus primos Alexia y Pablo. A su llegada al pie del telesilla, emprenden la subida a las pistas, donde ellos mismos se colocan los skis y comenzarán a deslizarse. La Reina Doña Sofía luce hoy un precioso conjunto a franjas rojas y blancas. Se cubre con un gorro de piel también blanco y dice con na-

la tarde, no regresa al hotel el grupo regio. La comida se efectúa en el propio «self-service» de las pistas y Sus Majestades almuerzan mezclados con el resto de los esquiadores. Don Juan Carlos viste hoy totalmente de azul y su cuñado Constantino, de azul claro. La reina Ana María luce un conjunto amarillo, al igual que las infantas Elena y Cristina. El príncipe Felipe usa un conjunto rojo, similar al de su madre, la Reina Doña Sofía. El único miembro de la familia que no asciende a las pistas de Baqueira-Beret es la princesa doña Irene. Esta misma mañana cruzó unas palabras con ella: — Prefiero hacer excursiones por aquí abajo — me dijo—. Ahora voy a visitar todas las iglesias románicas de los pueblecitos del Valle de Arán. Ya sabes lo apasionada que soy del arte. En efecto, Su Alteza penetró en un automóvil en compañía del párroco de Viella y se dirigió a efectuar el recorrido a través de los 18 pueblecitos que constituyen el Valle de Arán. — Es un paisaje maravilloso — dice doña Irene—. Tiene algo especial, inigualable, este Pirineo leridano. Esto mismo me comentó el

Ya anochecido, los Reyes, acompañados de Constantino, Ana María y la princesa Irene se disponen a salir a cenar fuera. El primero en bajar es Don Juan Carlos, acompañado de su fiel mastín «Rizky». El hermoso perro de color blanco se me acerca con ganas de jugar. Su Majestad le dice riendo: — «Rizky», aquí. No seas travieso. ¿Quieres dejar tranquila a la Prensa? El Rey derrocha un buen humor impresionante. Poco después bajan la Reina y sus hermanos. Doña Sofía viste un elegante traje blanco y se cubre con una capa de color negro. Tras saludar al numeroso público que se le acerca, montan en el «Mercedes», que según su costumbre, conduce el propio Rey. A no muy altas horas de la noche, la familia regresa al albergue. En la puerta del ascensor, la soberana me dice: — Suba, suba, ya que vamos todos para arriba... Creo que cabremos todos, ¿verdad? Los Reyes de España, mezclados con su pueblo. Es el mejor camino de la monarquía. Texto: Pilar R. FERRER Fotos: Miguel VIDAL (PYRESA)

# ¿Se puede luchar contra la niebla que cubre las autopistas?

## Tres posibles medidas para ayudar a los conductores a circular por estos trechos

En casi todos los diarios de Cataluña ha aparecido una extensa nota — en algunos, la resumieron — de la flamante Fundación Cultural Catalana, exhortando a la primera autoridad civil gerundense a abrir una investigación para conocer las causas o motivos del pasado accidente en la autopista en su tramo por Sarriá, sobre nuestra ciudad.

La tercera medida podría consistir en ir avisando y recomendando prudencia a los conductores a base de unos potentes altavoces colocados en lugares estratégicos o bien sobre plataformas móviles. Aunque, y hemos de reconocerlo con la mano en el corazón, desgraciadamente los accidente en au-

topistas y carreteras, con niebla sin niebla, jamás se evitarán mientras no exista una verdadera conciencia por parte del conductor. Esta es la triste realidad, y eso demuestra a diario en grandes pequeñas catástrofes en las que verdadero culpable es siempre hombre por sus absurdas prisas y sus ¡constantes imprudencias. Claro que no está de más eso intentar vencer o paliar los imponderables..... J. SUREDA PRAT

No podemos ocultar que tal nota nos ha sorprendido muy mucho, porque después de haber estado en el lugar del accidente, de haber hablado con algunos de los implicados y de habernos jugado el pellejo para poder ir hasta aquella zona en la trágica mañana del domingo, día 21, siempre habíamos creído que para nadie era un secreto que la causa principal de la colisión en cadena fue la niebla. En el mismo lugar del hecho también oímos decir que la mezcla del humo, que desprende una fábrica cercana, con la niebla, afectaba a la visibilidad. Eso se dijo y se escribió el mismo día del accidente y eso se continuará diciendo y escribiendo cada vez que por allí se repitan tales percances, porque es de suponer que ni la fábrica se alejará de su emplazamiento actual, ni la autopista variará su curso, ni nadie podrá luchar ventajosamente contra la niebla.

Dice un adagio catalán que «quan fou mort el còmbregaren» y eso aplicándolo a la autopista hemos de expresar nuestro desconcierto por el inexplicable hecho de que lo que hoy se presenta como un enigma mortal de los automovilistas que transitan por este lugar gerundense, es decir, la niebla y el humo, no hubiese sido detectado por los técnicos que diseñaron los caminos de aquella vía, ya que la niebla, lo que se dice bancos de niebla se vienen formando allí desde tiempo inmemorial y los humos que vomitan las chimeneas de la fábrica Torras Hostench son muy anteriores al asfalto de la autopista. Cada vez que ocurre alguna catástrofe, inmediatamente surgen voces beneméritas clamando, exigiendo remedios inmediatos. Este propósito no puede ser más encomiable, siempre que haya un mínimo de posibilidades para llegar a una solución feliz.

En este caso concreto, y según se apunta en la nota, no vemos que pueda hacerse otra cosa que pedir prudencia a los automovilistas, porque pretender que la fábrica Torras Hostench cambie de emplazamiento, cosa que agradecería a todos los gerundenses sin duda alguna, siempre y cuando no afectara al desempleo, no creemos plausible hacerlo la empresa para complacer a los usuarios de la autopista dado que, repetimos, cuando se diseñó el actual itinerario, las chimeneas ya dejaban ir sus humos y sus pestilencias. Y en lo de la niebla, tampoco es cosa de hoy, sino de siempre. ¿Entonces...? Entonces, quizá hubiese sido oportuno y aconsejable buscar otro camino menos afectado y menos peligroso. No se hizo y así están las cosas y nos tememos que continuarán por muchos decenios.

Dice la Fundación Cultural Catalana que en evitación de que se repitan tan trágicos y lamentables sucesos, se ha enviado una carta al Gobernador Civil de Gerona y a la par ponen a disposición de quienes quieran adherirse, un pliego de firmas para refrendar la petición de que se ponga pronto y definitivo remedio a tales hechos. A los gerundenses que conocemos perfectamente el enclave de esta zona peligrosa y a quienes estamos acostumbrados a transitar por allí con niebla y sin niebla, diremos a los amigos de la Fundación que mejor que escribir al Gobernador y rellenar pliegos, hubiese sido rogar a los concesionarios de Autopistas del Mediterráneo que iluminen con gran profusión de faros amarillos el trecho de referencia, igual que lo están otros muchos menos afectados por la niebla. Desde luego, con esta medida no se lograría una visibilidad perfecta, pero sí se mejoraría mucho y se podría circular con un mínimo de garantía.

Otra solución o medida preventiva puede estar en colocar unas señales de aviso, señales luminosas, naturalmente, unos cuantos metros antes de los bancos de niebla, dado que no basta con situar una señal a la entrada por Bar-

celona, y nos suponemos que también se coloca en La Junquera, pues tras haber recorrido muchos kilómetros, se olvida fácilmente aquella indicación. La tercera medida podría consistir en ir avisando y recomendando prudencia a los conductores a base de unos potentes altavoces colocados en lugares estratégicos o bien sobre plataformas móviles. Aunque, y hemos de reconocerlo con la mano en el corazón, desgraciadamente los accidente en au-

# Mensaje de Pascua Militar para nuestro Ejército

servir a la Patria en las filas del Ejército, es un Deber para todo ciudadano; pero, por encima de todo, es un Honor. Decimos para todo ciudadano y, por tanto, incluimos en ese término a todos los españoles —salvo los que sean excluidos del Servicio por razones «normales»; y españoles son los «objetores de conciencia», y aquellos que dicen que se niegan a hacer el Servicio Militar porque ello implica «ir a la guerra», incompatible con sus «sentimientos pacifistas», lo que les obliga a hacer un «servicio civil» que se «imponen voluntariamente» en sustitución del «tiempo en filas», y que persistirán en dicha actitud «aunque tengan que ir a prisiones». Un hombre pierda su honor al no cumplir con su Deber: aquí, en España; aquí y ahora, ¡sin paliativos! y sin que tengan valor cívico argumentos especiosos, mucho menos si son disolutos e incitadores a la subversión!

Recientemente —no hace ni siquiera un mes—, en Francia, nuestro vecino y archidemocrático país, la izquierda parlamentaria —incluidos comunistas— y la izquierda extraparlamentaria —comunismos de todas las obediencias ideológicas— geográficas— fueron atacadas durísimamente por las fuerzas, responsables y equilibradas del país, de las que se hicieron portavoces los dirigentes del «Gobierno» y aquellos otros de las Asociaciones de Combatientes, al descubrirse que promocionaban y amparaban el desarrollo de la formación de «comités de soldados» y de «uniones de oficiales progresistas (!)», con el objetivo de «adoctrinar» a unos y a otros para que «aprendiesen el manejo de las armas para volverlas contra sus mandos en defensa del pueblo (!)».

Lievado el grave asunto al Parlamento, comunistas y socialistas, acudidos, respectivamente, por marchais y Miterrand, no pudieron responder a la gravísima acusación que se les formuló más que con gritos «indignados», y una catarsis de palabras y de expresiones de la más airada y revolucionaria demagogia. Tuvieron que oír —y Francia se enteró clamorosamente—, lo que transcribimos: «La campaña es fomentada desde fuera (del Ejército), y ya no se trata de conseguir, según parece, reivindicaciones para los soldados, sino de sembrar el descontento entre el contingente de los Ejércitos franceses, maniobrar sobre las reclutas desde posiciones políticas ajenas a los intereses militares y de la Defensa, y desde posiciones extramilitares de grupos o partidos de izquierda organizar la agitación en los cuarteles por medio de reclutas militantes de dichos grupos políticos, apoyados por sus correligionarios o líderes desde las tribunas públicas o las manifestaciones callejeras. Como resultado final a todo esto, el Gobierno se ha dado cuenta de que el intento final que se persigue es el resquebrajamiento de la moral y disciplina dentro de las Fuerzas Armadas».

Concluyente, sin la menor duda! Comentando el planteamiento y el debate mencionado, Alvaro Arce escribe en «Blanco y Negro» (20-12-75): «Detrás de todo este escándalo están los grupos extremistas de izquierda y los propios comunistas, que, siguiendo las normativas del comunismo internacional, lo que pretenden es «cargarse» a la Institución militar por ser la única que aún responde en los países democráticos occidentales a los grandes intereses nacionales y no a dependencias o intereses de grupos políticos que, como los comunistas, dependen ideológica-

mente de la Unión Soviética. Hace ya algo más de un año —sigue Arce— nuestro director, Luis María Anson, en una conferencia que mereció la atención de un gran círculo de opiniones nacionales, denunció las consignas dadas en una reunión de partidos comunistas de tratar de socavar la moral y la disciplina de las Fuerzas Armadas de los Ejércitos occidentales, con los deseos de acabar con la Institución castrense a nivel nacional, consiguiendo la infiltración entre sus miembros, o cuadros permanentes, de ideólogos o personas de clara tendencia marxista o que desembocaran con sus ideas progresistas en un fácil acercamiento a la dependencia de esta ideología. «También concluyente, porque refleja una realidad que debe de ser denunciada públicamente, sin miedo y sin tacha! Y que, desgraciadamente, ya tiene su eco en acción aquí, en España. España, como nación y pueblo, confía en el Ejército, en que sabrá mantener incólume y vigorosa su más valiosa esencia: la Disciplina; su «mejor motor»; la Unidad; su más amplia y vital ejecutoria: el Servicio a la Patria, sin tolerar fisuras, sin consentir «infiltraciones» partidistas o subversivas. El Ejército no es político; no debe nada a ninguna facción, aunque se le acerque con «ropaje» vistoso y verbo «populista»; no es su misión «hacer política» —con «pe» minúscula—, sino, por el contrario, defender y servir la única Política —con mayúscula— que es de interés de la nación y del pueblo: artículo 37, título VI de la Ley Orgánica del Estado, que dice y encomienda: «Las Fuerzas Armadas de la Nación, constituidas por los Ejércitos de Tierra, Mar y Aire y las Fuerzas de Orden Público, garantizan la unidad e independencia de la Patria, la integridad de sus territorios, la seguridad nacional y la defensa del orden institucional».

Para el Ejército, ni en su seno, ni en el de la nación, son admisibles separatismos, ni intentos de fraccionamiento ideológico —políticos confrontadores. El Ejército no puede admitir en su seno, ni en el de la nación, a los «demonios familiares de España», ciertamente descritos por el Generalísimo Franco: espíritu anárquico, crítica negativa, insolidaridad entre los nombres, extremismo y enemistad mutua. El Ejército es España. Sin distinción de procedencia geográfica en sus cuadros profesionales ni en sus soldados de Reemplazo. El Ejército es pueblo, sin separación de clases sociales, ni procedencias ideológicas sean cuales fueren. El Ejército, en suma, es Unidad y Lealtad. El Generalísimo Franco, primer Soldado de España, fue su Jefe hasta el último instante de su vida. Ahora, el Rey Don Juan Carlos I, Capitán General de las tres Armas, es su Jefe directo, al que están vinculados por Juramento todos los que integran las Fuerzas Armadas. Los Gobiernos, pasan. La Monarquía sigue; el Ejército, también. Por encima de los gobernantes y de los políticos. Su misión —ya reflejada en el artículo segundo de su Ley constitutiva de 29 de noviembre de 1878— está claramente definida en el texto de la L. O. E., que hemos transcrito. Para nuestro Ejército, como síntesis y paradigma de la España que deseamos la mayoría de los españoles, este nuestro mensaje anticipado en su próxima Pascua Militar. Con nuestra viva confianza, nuestro sincero respeto y nuestra limpia admiración. Alberto DE LAVEDAN

SOLUCIÓN - PRUEBA INGENIO

LAS MENINAS.  
LOS FUSILAMIENTOS DEL TRES DE MAYO.  
EL ENTIERRO DEL CONDE DE CRGAZ.  
...Y LUEGO DICEN QUE EL PECCADO ES CARO...  
LA SAGRADA FAMILIA DEL PAJARITO

—PYRESA—

Anúnciese en «LOS SITIOS»

# ULTIMA página